

VOL:202006

Delicate in Details Exquisite in Joinings
精致之美 集合之美

THC

ZIPPER CATALOG

产品目录 / カタログ



THC 江苏利锡拉链股份有限公司
JIANGSU RIXI ZIPPER CO.,LTD.

地址：中国江苏省无锡市惠山区杨市镇星火东大街27号 邮编/P.C.：214154
ADD: No.27 Xinghuo(east)St,Yangshi Town,HuishanDistrict,Wuxi City, Jiangsu Province,China
Website: www.thczipper.com E-mail: mktdvpt@thczipper.com mktdvpt2@thczipper.com
Service Line: +86-510-83558666

JIANGSU RIXI ZIPPER CO.,LTD.
江苏利锡拉链股份有限公司

CONTENT / 目录

01 /	公司简介 / COMPANY PROFILE / 会社紹介
03 /	利锡信息系统 / RIXI "ERP" INFORMATION CONTROL SYSTEM / THC情報システム
04 /	营销网络 / MARKETING NETWORK
05 /	全球信誉的保证 / GUARANTEE OF GLOBAL CREDIT / グローバルな信用保証
06 /	生产流程 / SOME WORK SHOPS / 生産過程
07 /	拉链的类型 / CLASSIFICATION OF ZIPPERS / ファスナーの種類
08 /	拉链的构造 / STRUCTURE OF ZIPPERS / ファスナーの構造
09 /	特殊尼龙拉链 / SPECIAL NYLON ZIPPER / 特殊なコイルファスナー
10 /	尼龙码装系列 / NYLON CHAIN / コイルチェーン
12 /	尼龙拉链系列 / NYLON ZIPPERS / コイルファスナーシリーズ
14 /	尼龙拉链前后码 / A SERIES OF NYLON STOPS / コイルファスナー プラスチック上下止
15 /	尼龙THC拉头系列 / SLIDERS FOR NYLON ZIPPERS / コイルファスナーライダー
16 /	特殊树脂拉链 / SPECIAL RESIN ZIPPER / 特殊な樹脂ファスナー
17 /	树脂码装系列 / RESIN CHAIN / 樹脂チェーン
19 /	树脂拉链系列 / RESIN ZIPPERS / 樹脂ファスナーシリーズ
21 /	树脂拉链前后码 / A SERIES OF RESIN STOPS / 樹脂ファスナー プラスチック上下止
22 /	树脂THC拉头系列 / SLIDERS FOR RESIN ZIPPERS / 樹脂ファスナーライダー
23 /	特殊金属拉链 / SPECIAL METAL ZIPPER / 特殊な金属ファスナー
24 /	金属链牙型号 / ZIPPER SIZE / 金属エレメントサイズ展開
24 /	金属链牙颜色 / METAL TEETH COLOR / 金属エレメントカラー
25 /	金属特殊码装 / SPECIAL METAL CHAIN / 金属ファスナー特殊チェーン
25 /	金属链牙镀色 / METAL TEETH BRIGHT COLOR / 金属エレメントブライトカラー
26 /	金属拉链系列 / METAL ZIPPERS / 金属ファスナーシリーズ
28 /	金属THC拉头系列 / SLIDERS FOR METAL ZIPPERS / 金属ファスナーライダー
29 /	特殊拉片工艺 / SPECIAL SLIDER PULLER CRAFT / 特殊加工ライダーシリーズ
31 /	定牌拉片系列 / PULLER WITH LOGO / 認可指定引手
32 /	拉片系列 / SLIDER PULLER / スライダーシリーズ
38 /	拉头表面处理 / SLIDER FINISHES / スライダー表面処理
42 /	产品说明书 / PRODUCT MANUAL / 製品説明書



COMPANY PROFILE

History:

Jiangsu Rixi Zipper Co., Ltd., founded in 1985, has been specializing in manufacturing 3 series of zippers: nylon zipper, resin zipper and metal zipper. Since 1992, the advanced production machines from Germany and Taiwan have been introduced into our company. In 1998, our company was reformed into a private enterprise. After several years of efforts, we obtain the registration of our brand---THC.

Brand introduction :

Our company is near "Tai Hu", which is the third biggest freshwater lake covering 2300 km². TH is the first letter of "Tai Hu". C represents China. THC means Tai Hu, China.

Scale:

There are more than 650 experienced staff and over 10% staff have college degrees or high technology qualifications. Our factory covers an area of 35000 m², including 26000 m² of construction area. The monthly output amounts to 20 million pieces of zipper and the annual sales turnover exceeds 25 million US dollars. Till now, our company has set up a sales network with 14 branch-offices domestically and 3 branch-offices overseas in Japan, Bangladesh and Germany.

Quality Management:

Our company takes the leading place in achieving the quality management system certificate of ISO9000 in Chinese zipper industry. And our company is the earliest zipper manufacturer adopting ERP management system successfully in China. All of our products are able to meet the international quality standards by ITS, SGS, BV. We also have gained the Certificate of Oeko-Tex Standard 100, which proves that our products can accord with the environmental protection standards.

Location:

Our company is located in suburb of Wuxi City. Shanghai-Nanjing Express Way and Wuxi Airport are nearby. Ninety minutes of driving to Shanghai ensures the convenient travel.

Strategy:

All products named "THC" have acquired high reputation all over the world for the steady quality, good service as well as competitive prices, and have become the preference of many famous garment buyers. THC zipper will continuously provide the global customers with increasingly improved quality and service.

公司简介

历史沿革:

江苏利锡拉链股份有限公司创始于1985年,生产尼龙,树脂,金属三大系列拉链产品。公司于1992年开始引进德国和台湾先进拉链生产设备,1998年成功改制成私营股份制企业。经过多年的发展,我司正式注册了拉链品牌商标---THC。

品牌介绍:

公司发展于美丽的太湖之滨。太湖是中国第三大淡水湖,水域面积约2300平方公里。TH是太湖中文拼音的首字母,C表示中国。THC即代表中国太湖。

基本规模:

公司现有员工650多人,其中大专以上学历的占10%;占地面积35000平方米,房屋建筑面积26000平方米。月产量2000万条拉链,年销售金额2500万美元以上。公司在国内已形成了14个办事处和分点的销售网络,并在日本,孟加拉和德国开设了办事处。

质量体系:

公司在中国拉链行业内率先通过了ISO9000国际质量体系认证,并成为国内首家成功实施ERP管理的拉链公司。公司产品通过ITS,SGS和BV等国际质量检测,并获得OEKO-TEX STANDARD 100国际绿色产品认证。

地理交通

公司位于美丽的无锡市城郊,毗邻沪宁高速和无锡机场,交通便利,到上海仅需90分钟的车程。

公司展望:

THC拉链以稳定的质量,优质的服务,合理的价格在国际上获得了良好的声誉,成为众多著名品牌服装的首选拉链品牌。THC拉链将为全世界顾客提供更高品质的产品和更优质的服务。

会社紹介

歴史・沿革

江蘇利錫ファスナー株式会社は1985年に創業。コイル、樹脂、金属のファスナー製品を製造するファスナー専門会社です。1992年、ドイツおよび台湾の先進設備を導入して、1998年経営方式の転換に成功、株式会社になってから長年努力の結果、自社ブランド"THC"を商標登録しました。

ブランド名の紹介

会社は美しい太湖の畔で進歩し続けています。太湖は中国では面積第3の湖です、水域面積約2300平方キロ。THは太湖の中国語のイニシャル、Cは中国を表します。THCの意味としては中国太湖となります。

会社概要

現在、THCファスナーは従業員650名が在籍、その中大卒者は10%を占めています。工場敷地面積は35000平方メートルで、建築面積はおよそ26000平方メートル。月生産量は約2000万本、年間売上高はおよそ2500万ドルです。THCファスナーは中国国内各地(14ヶ所)に事務所を設置、販売とアフターサービスを提供しています。近年、日本、バングラデシュ、ドイツで事務所を設立しました。

品質管理

THCファスナーは中国ファスナー業界中に最も早くISO9000国際品質システム認証を取得しました。そしてERP管理体制の実施に成功したファスナー製造会社です。当社の製品はITS、SGS、BVなどの国際品質テストに合格し、OEKO-TEX STANDARD 100国際エコ製品の認証も獲得しました。

立地と交通

会社は美しい無錫市近郊に位置しています、上海から車で90分ほど、交通便利な滬寧高速道路と無錫空港に隣接しています。

経営理念

THCファスナーは安定した品質、アフターサービス、合理的な価格で世界的に良いイメージを獲得しました。有名ブランドの多数がTHCファスナーを第一選択として愛用されました。これからも、私達は世界中のお客様の為にハイクオリティな製品とよりよいアフターサービスを提供する事を目指します。

RIXI“ERP”INFORMATION CONTROL SYSTEM

Rixi company is the only zipper manufacture that follows "Enterprise Resource Planning", namely ERP system control in domestic zipper industry. The information system of Rixi is made up of online Portal system, enterprise resource planning (ERP), production control system and business intelligence system (BI). We achieve highly information integration in orders, purchase planning, production control, logistics and business settlement and other flows. The company calls for doing things right at first time to reduce inefficient circles and providing our customers with all kinds of services properly and efficiently. We achieve both-way communication and track with our customers about orders delivery, orders execution, products, delivery, accounts check and orders documents on line. The system is the key part between the workshop and supply chain of our customers.

Because of putting informatization into effect successfully, Rixi is favorably reviewed by our customers, and the company was awarded "special development" of top 500 of informatization in China in 2003 by China informatization test center. American IDC Data Company and IT awarded Mr. Cai zhengxing, the honorary chairman of Rixi, as one of the 50 excellent CIO Manager World in 2002.

利锡信息系统

利锡公司是中国拉链行业唯一一家实施“企业资源计划”即“ERP”信息管理的拉链制造企业。利锡公司的信息系统由网上门户系统、企业资源计划(ERP)、生产管控系统、决策分析系统(BI)四部分组成。在客户订单、物料采购、生产计划、制造管控、物流发运、业务结算等流程实现了高度的信息集成和一体化。公司倡导一次把事情做正确,减少无效循环,高效正确的为客户提供各类服务。与客户实现了订单下达、订单执行、货物发运、财务核对、订单档案的网上双向沟通和跟踪,自觉成为客户的前道车间和客户供应链中的一个重要环节。

利锡信息化的率先成功实施,受到了客户的普遍好评,企业获得中国信息化测评中心2003年度中国信息化500强的特别成长奖。名誉董事长蔡正兴先生2002年度被美国IDC数据公司和IT经理世界评为中国第一届50位优秀CIO之一。



THC情報システム

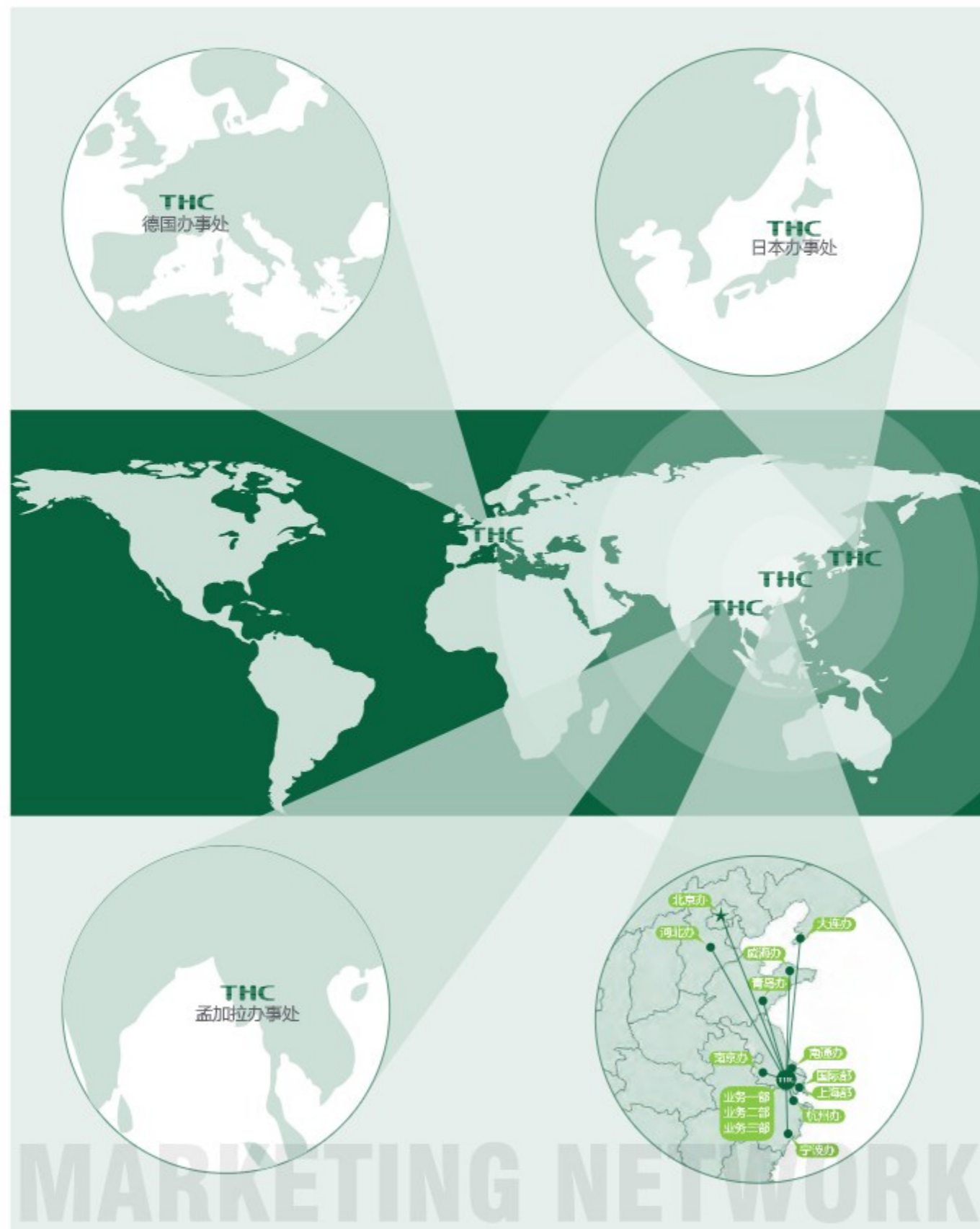
THCファスナーは中国ファスナー業界中唯一“企業資源計画”即ち“ERP”情報管理システムを実施するファスナー製造会社です。THCファスナーの情報管理システムはネット管理システム、企業資源計画(ERP)システム、生産管理システム、方策分析システム、この4つのシステムで構成されます。それによって、注文書、原材料の仕入れ、生産計画、生産管理、物流出荷、業務決算などの各過程の高度情報統一化を実現しました。弊社の方針は一度で正しく業務処理、無駄な作業を省く、正確に且つ効率よくサービスを提供する事。

ネット上にお客様との注文書の受付、生産実行、出荷、会計照合、注文履歴などの追跡出きる事が実現、自動的にお客様の生産過程の一部になり、供給連鎖の重要な一環となりました。

THC情報管理システム化実施の成功により、お客様から大変ご好評をいただき、2003年度に中国信息化测评センターの中国信息化500強の特別成長賞を受賞しました。名誉会長の蔡正興も2002年度にアメリカIDCデータとITマネジメントワールドで中国第一回50名優秀なCIOの仲間入り。

MARKETING NETWORK

营销网络 / マーケティングネットワーク



GUARANTEE OF GLOBAL CREDIT

全球信誉的保证 / グローバルな信用保証



SOME WORK SHOPS

生产流程 / 生産過程



Nylon Zipper Workshop
尼龙拉链车间
コイルファスナー生産作業場



Resin Zipper Workshop
树脂拉链车间
樹脂ファスナー生産作業場



Metal Zipper Workshop
金属拉链车间
金属ファスナー生産作業場



Auto Spectrometer
染色车间自动测色系统
色染めライン自動色測定システム



Dyeing Workshop
染色车间
染色作業場



Die-casting Workshop
压铸车间
ダイカスト作業場



Spraying Workshop
喷漆车间
塗装作業場



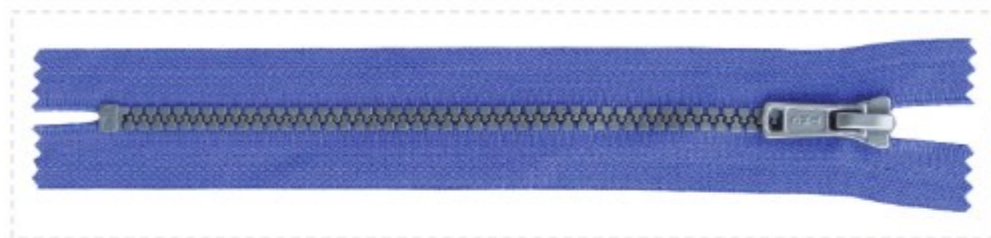
Chain Workshop
码装车间
チェーン生産作業場

Test Center 检测中心 品質検査センター

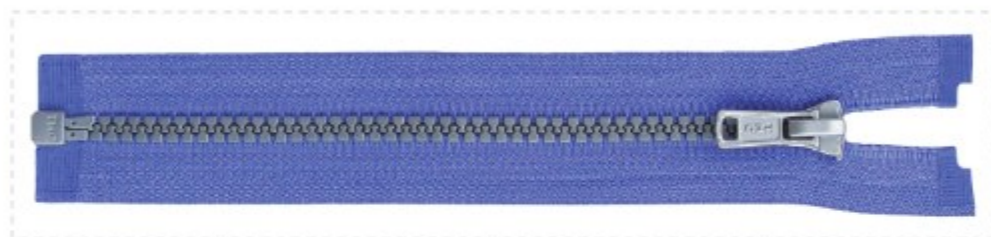


CLASSIFICATION OF ZIPPERS

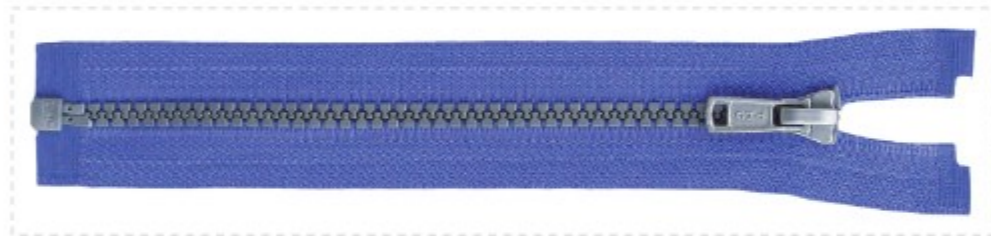
拉链的类型 / ファスナーの種類



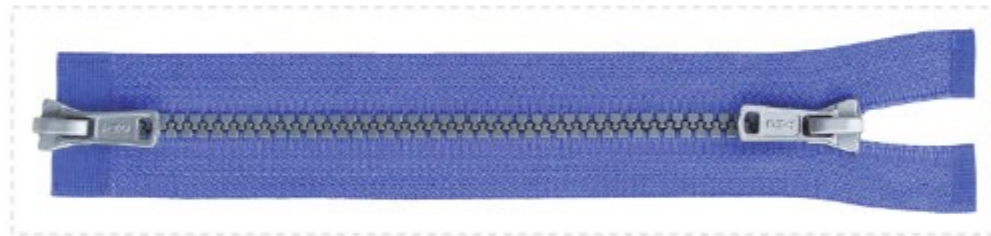
闭尾拉链
Closed-end Zipper
止製品



开尾右插拉链
Open-end Zipper
(Right Insert)
開製品 (右インサート)



开尾左插拉链
Open-end Zipper
(Left Insert)
開製品 (左インサート)



双开尾拉链
2-way Open-end Zipper
逆開製品



双头双后码相向拉链
Closed-end Zipper with Two Sliders
(Head to Head O-type)
スライダー2個付 (頭あわせ)

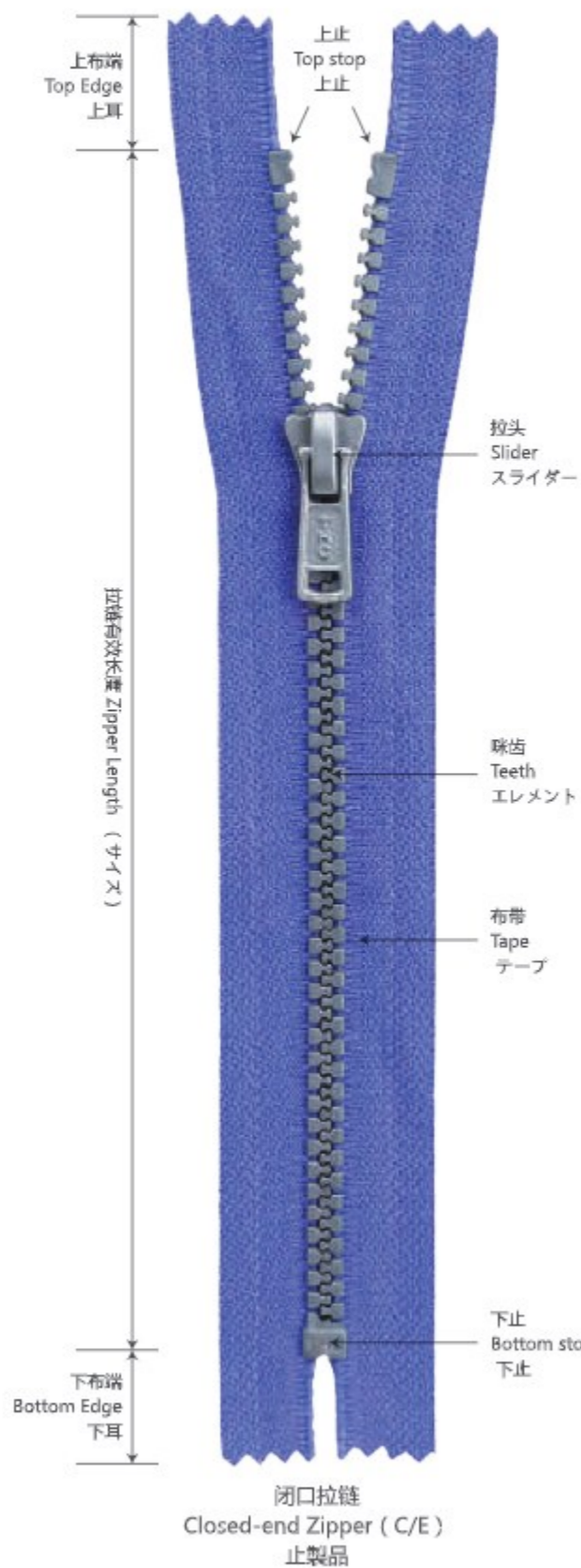


双头双前码背向拉链
Closed-end Zipper with Two Sliders
(Back to Back X-type)
スライダー2個付 (尻あわせ)

STRUCTURE OF ZIPPERS

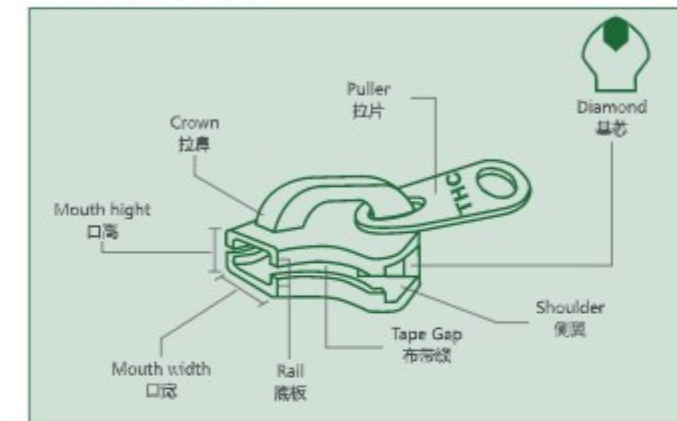
拉链的构造 / ファスナーの構造

根据不同的用途可以选择各种拉头。 / Various types of sliders are available for different use. / 用途によって各種のスライダーを選択可能。



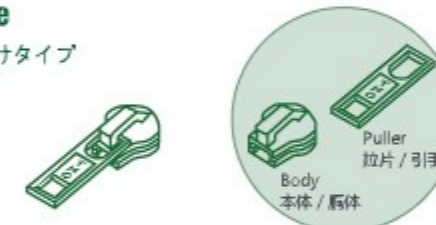
Body Structure

本体构造 / 胴体の構造



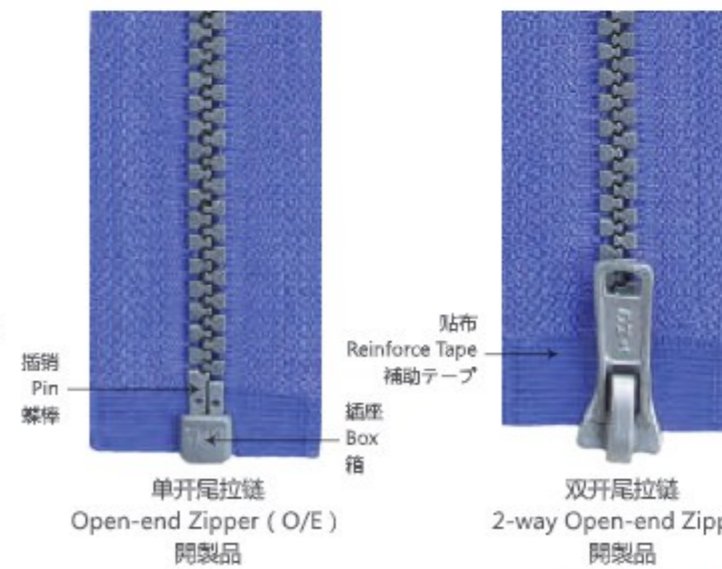
Insertion Type

插入类型 / 直付けタイプ



Link Type

连接件类型 / クランパータイプ



SPECIAL NYLON ZIPPER

特殊尼龙拉链 / 特殊なコイルファスナー



正面印花拉链
Printing tape and teeth surface
ムシ表面プリントファスナー
NC05U01000Q(花形: 122)



厚膜哑光防水拉链
Thick matt stripe and water repellent zipper
止水ファスナー ストライププリント
NE05U01000DY



尼龙鸳鸯齿拉链
Contrast teeth zipper
コイル鸳鸯ムシファスナー
NC05A27000



尼龙撞色缝线拉链
Contrast double stitches
反对ステッチコイルファスナー
ND05U16RBB



尼龙炫彩反光条丝印拉链
Multi-colored reflective-inked zipper
マルチカラーファスナー
NE05U01000TF

Detail Size of Normal Nylon Zipper

常规拉链布带和齿宽(尼龙) / レギュラー製品テープとムシ幅(コイル)

型号 Type 型番	3#隐形 Invisible ステルスファスナー	3#蕾丝隐形 Invisible(lace tape) ステルスファスナー	3#	4#	5#	8#	10#
TW(cm)	0.42	0.42	0.42	0.51	0.64	0.71	1.07
ZW(cm)	2.3	2.4	2.7	2.8	3.2	3.3	3.8

备注: "TW" 表示 "齿宽(cm)", "ZW" 表示 "布带宽(cm)" Note: "TW" means teeth width, "ZW" means zipper width. "TW" はエレメント幅(cm), "ZW" はテープ幅(cm)
允许公差范围/Allowable tolerance/表示寸法に対する許容差: TW:±0.15mm ZW:±1mm

NYLON CHAIN

尼龙码装系列 / コイルチェーン

● NORMAL CHAIN / 普通码装 / コイルチェーン シリーズ



3#尼龙蕾丝码装
#3 Nylon Chain (lace tape)
3 # レーステープ



3#尼龙隐形码装
#3 Invisible Chain
3 # ステルスファスナー



3#尼龙隐形蕾丝码装
#3 Invisible Chain(lace tape)
3 # ステルスファスナー



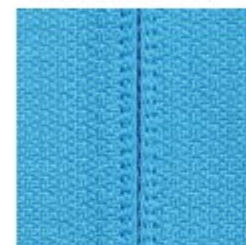
3#尼龙码装
#3 Nylon Chain
3#コイルチェーン



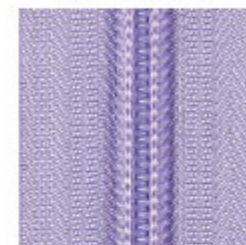
4#尼龙码装
#4 Nylon Chain
4 #コイルチェーン



5#尼龙码装
#5 Nylon Chain
5 #コイルチェーン



5#尼龙反穿码装
#5 Nylon Chain(reverse slider)
5 #コイルファスナー (裏使い)



8#尼龙码装
#8 Nylon Chain
8 #コイルチェーン

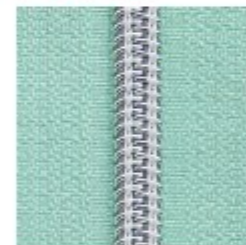
● PLATED TEETH CHAIN / 电镀齿尼龙码装 / メッキエレメントシリーズ



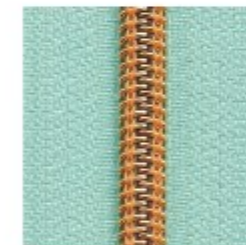
尼龙古铜齿码装
Nylon Chain(copper)
赤銅



尼龙七彩齿码装
Nylon Chain(colorful teeth)
多様彩色



尼龙银齿码装
Nylon Chain(silver teeth)
シルバー



尼龙金齿码装
Nylon Chain(golden teeth)
ゴールド



尼龙黑镍齿码装
Nylon Chain(black nickel)
ブラックニッケル



尼龙青古铜齿码装
Nylon Chain(antique brass)
アンティックブラス



尼龙锡铜齿码装
Nylon Chain(tin brass)
スズブラック



尼龙黑白镍齿码装
Nylon Chain(antique silver)
アンティックシルバー



尼龙红古铜齿码装
Nylon Chain(antique copper)
アンティックゴールド



尼龙深亮镍齿码装
Nylon Chain(deep nickel)
暗いニッケル

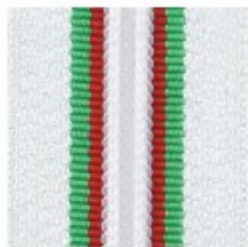
NYLON CHAIN

尼龙码装系列 / コイルチェーン

● SPECIAL CHAIN / 特殊码装 / 特殊チェーンシリーズ



尼龙透明齿码装
Nylon Chain
(transparent teeth)
透明コイル



尼龙彩带码装
Nylon Chain
(colorful tape)
ストライプテープ透明コイル



尼龙薄膜亮光防水码装
Nylon Chain
(water repellent with thin
membrane-bright)
コイル止水薄膜光沢あり



尼龙薄膜哑光防水码装
Nylon Chain
(water repellent with thin
membrane-matte)
コイル止水薄膜光沢なし



尼龙厚膜亮光防水码装
Nylon Chain
(water repellent with thick
membrane-bright)
コイル止水厚膜光沢あり



尼龙厚膜哑光防水码装
Nylon Chain
(water repellent with thick
membrane-matte)
コイル止水厚膜光沢なし



尼龙反光带码装
Nylon Chain
(reflective tape)
反射テープ



尼龙印花码装
Nylon Chain
(printing tape)
プリントテープ



尼龙印花防水码装
Nylon Chain
(water repellent and
printing tape)
プリント止水テープ



尼龙对比齿码装
Nylon Chain
(contrast teeth)
コイル高差ムシテープ



尼龙撞色齿码装
Nylon Chain
(contrast teeth & tape)
エレメントとテープ異色チ
ェーン



尼龙撞色线线码装
Nylon Chain
(contrast stitches & tape)
コイルチェーン (反対色ステッチ)

NYLON ZIPPERS

尼龙拉链系列 / コイルファスナーシリーズ



3# 隐形闭尾拉链
#3 Invisible C/E
3 # ステルスファスナー止製品
CODE: NC03T06000



3# 隐形闭尾拉链 (蕾丝)
#3 Invisible C/E(Lace tape)
3 # ステルスファスナー止製品
(レーステープ)
CODE:NC03T06000D



3# 尼龙闭尾拉链
#3 Nylon C/E
3 # コイルファスナー止製品
CODE:NC03U01000



3# 尼龙闭尾拉链
(注塑前后码)
#3 Nylon C/E(Resin stops)
3 # コイルファスナー止製品
(树脂上下止)
CODE:NC03DY01000



3# 尼龙开尾拉链
(注塑前码分开件)
#3 Nylon O/E(Resin separator&stops)
3 # コイルファスナー開製品
(プラスチック製開具、ホック型上止)
CODE:ND031Y01R8B



5# 尼龙闭尾拉链
#5 Nylon C/E
5 # コイルファスナー止製品
CODE:NC05U01000



5# 尼龙开尾拉链
#5 Nylon O/E
5 # コイルファスナー開製品
CODE:ND05U01R8B



5# 尼龙双开尾拉链
#5 Nylon 2-way O/E
5 # コイルファスナー逆開製品
CODE:NM05U01R8B

NYLON ZIPPERS

尼龙拉链系列 / コイルファスナーシリーズ



4#尼龙闭尾拉链
#4 Nylon C/E
4 #コイルファスナー止製品
CODE:NC04U01000



4#尼龙开尾拉链
#4 Nylon O/E
4 #コイルファスナー開製品
CODE:ND04U01R8B



5#尼龙双头双后码相向闭尾拉链
#5Nylon C/E with 2 sliders
(head to head O-type)
5 #コイルファスナー止製品
ダブルスライダー開合せ
CODE:NO05A01000



5#尼龙双头双前码背向闭尾拉链
#5Nylon C/E with 2 sliders
(back to back X-type)
5 #コイルファスナー止製品
ダブルスライダー開合せ
CODE:NX05U01000



8#尼龙闭尾拉链
#8 Nylon C/E
8 #コイルファスナー止製品
CODE:NC08A01000



8#尼龙开尾拉链
#8 Nylon O/E
8 #コイルファスナー開製品
CODE:ND08A01R8B



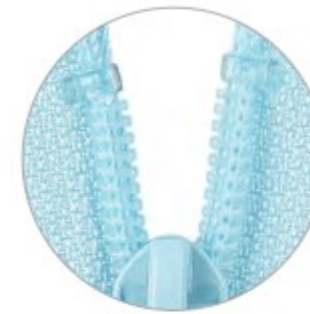
8#尼龙双开尾拉链
#8 Nylon 2-way O/E
8 #コイルファスナー逆開製品
CODE:NM08A01R8B

A SERIES OF NYLON STOPS

尼龙拉链前后码 / コイルファスナー プラスチック上下止



尼龙注塑弯钩形前码
Hook top stop
プラスチック上止



尼龙U型前码
U top stop
Uタイプ上止



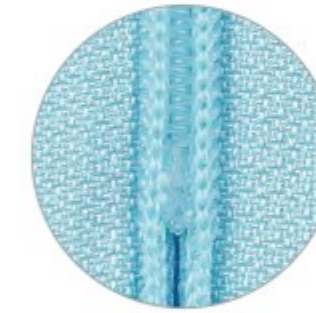
尼龙隐形拉链前码
Ultrasonic top stop
超音波上止



尼龙金属前码
Metal top stop
金属上止



尼龙注塑后码
Plastic bottom stop
プラスチック下止



超声波后码
Ultrasonic bottom stop
超音波下止



尼龙金属后码
Metal bottom stop
金属下止



尼龙THC注塑穿孔分开件
THC plastic pin and box
THCプラスチック開具



尼龙金属插销
Metal pin and box
金属開具



尼龙注塑双分开件
Plastic 2-way open separator
ダブルプラスチック蝶棒



尼龙金属双分开件
Metal 2-way open separator
ダブル金属蝶棒

SLIDERS FOR NYLON ZIPPERS

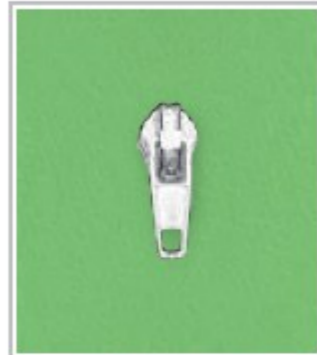
尼龙THC拉头系列 / コイルファスナーズライダーシリーズ



3#尼龙方片拉头
N0300D380100



3#尼龙杏仁片拉头
N0300D381400



3#尼龙缎带片拉头
N0300D380200



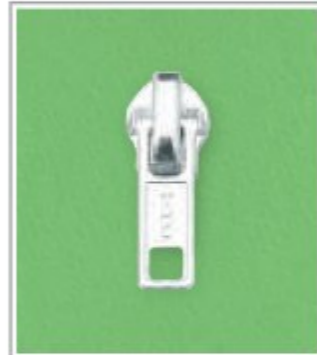
3#尼龙葫芦片拉头
N0300D3807A1



3#尼龙水滴形水滴片拉头
N0300Y3806Y1



3#尼龙单片无保长圆片拉头
N0340D381100



5#尼龙方片拉头
N0533D580100



5#尼龙杏仁片拉头
N0533D580300



5#尼龙缎带片拉头
N0533D580200



5#尼龙双针拉头
N0512D580800



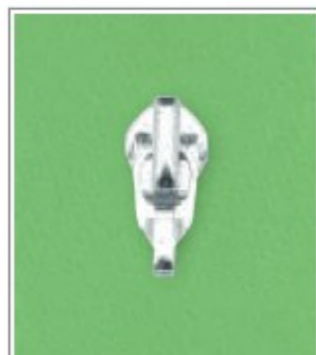
5#尼龙圆攀导轨拉头
N0570D580700



5#尼龙橡翅片弹簧拉头
N0502DPC9600



5#尼龙钩连接件拉头
N0533D0000C1



5#尼龙弹簧钩连接件拉头
N0533DC04200



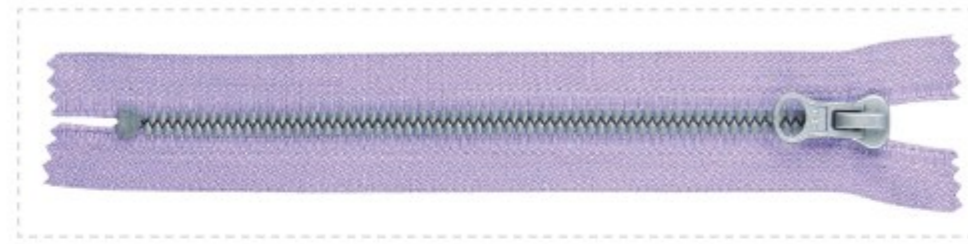
8#尼龙方片拉头
N0833D880100



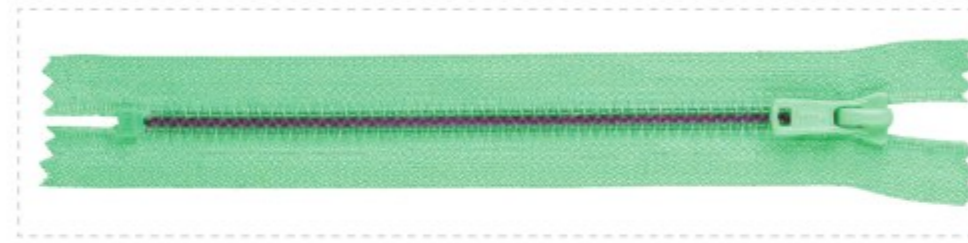
8#尼龙缎带片拉头
N0833D880200

SPECIAL RESIN ZIPPER

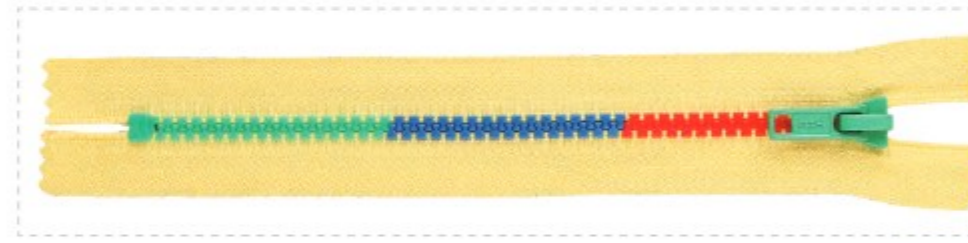
特殊树脂拉链 / 特殊な樹脂ファスナー



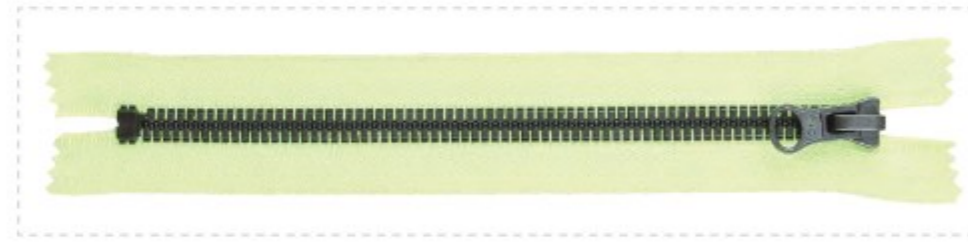
树脂子弹牙拉链
bullet teeth
树脂弹丸型ムシ
CODE:VC05A45000



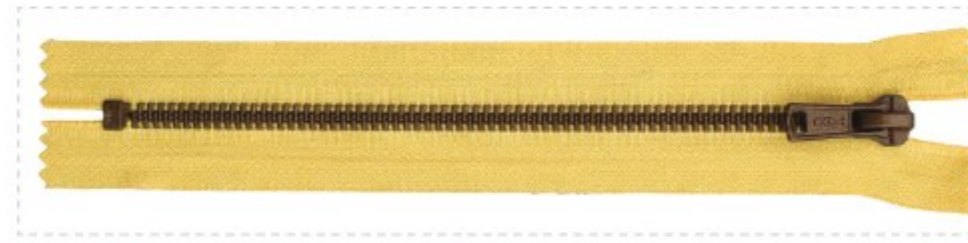
树脂动感牙透明齿拉链
dynamic teeth in transparent
color
树脂ダイナミック透明エレメント
CODE:VC05A85000



树脂多彩齿拉链
colorful teeth
树脂カラーフルエレメント
CODE:VC05A84000



树脂黑镍齿轨道牙拉链
black nickel teeth with fins
ブラックニッケル 魚鱗型ムシ
CODE:VC07A68000



树脂玉米牙
corn teeth
树脂コーン型ムシ
CODE:VC05A27000

Detail Size of Normal Resin Zipper

常规拉链布带和齿宽 (树脂) / レギュラー製品テープとムシの幅 (樹脂)

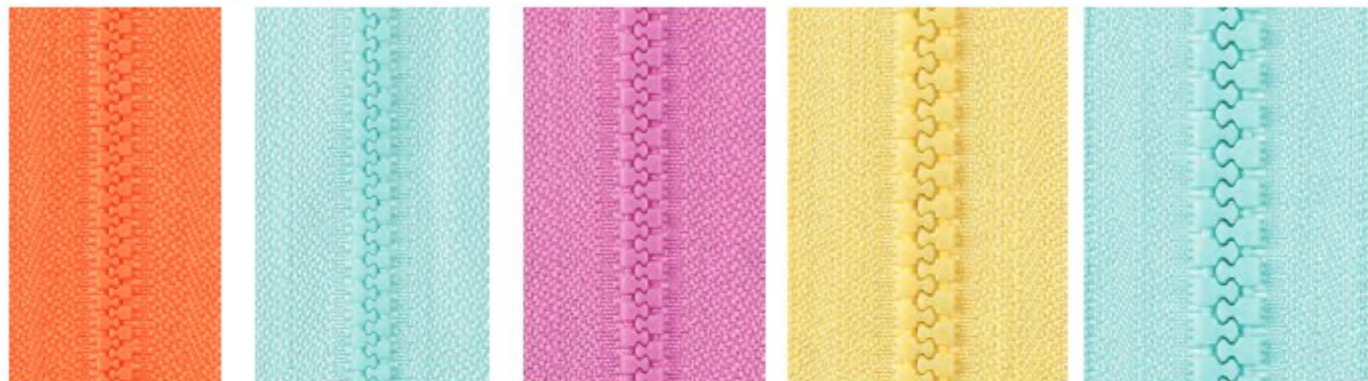
型号 / Type / 型番	3#	4#	5#	8#	10#
TW(cm)	0.46	0.5	0.57	0.77	0.87
ZW(cm)	2.8	3.1	3.2	3.7	3.8

备注: "TW" 表示 "齿宽(cm)", "ZW" 表示 "布带宽(cm)" Note: "TW" means teeth width, "ZW" means zipper width. "TW" はエレメント幅(cm), "ZW" はテープ幅(cm)
允许公差范围/Allowable tolerance/表示寸法に対する許容差: TW:+0.15mm ZW:+1mm

RESIN CHAIN

树脂码装系列 / 树脂チェーン

● 普通树脂码装 / Normal Resin Chain / 树脂チェーンシリーズ



3#树脂码装
#3 Resin Chain
3 #树脂チェーン

4#树脂码装
#4 Resin Chain
4 #树脂チェーン

5#树脂码装
#5 Resin Chain
5 #树脂チェーン

8#树脂码装
#8 Resin Chain
8 #树脂チェーン

10#树脂码装
#10 Resin Chain
10 #树脂チェーン

● 树脂米齿颜色种类 / Resin Teeth Color / 树脂エレメントカラー

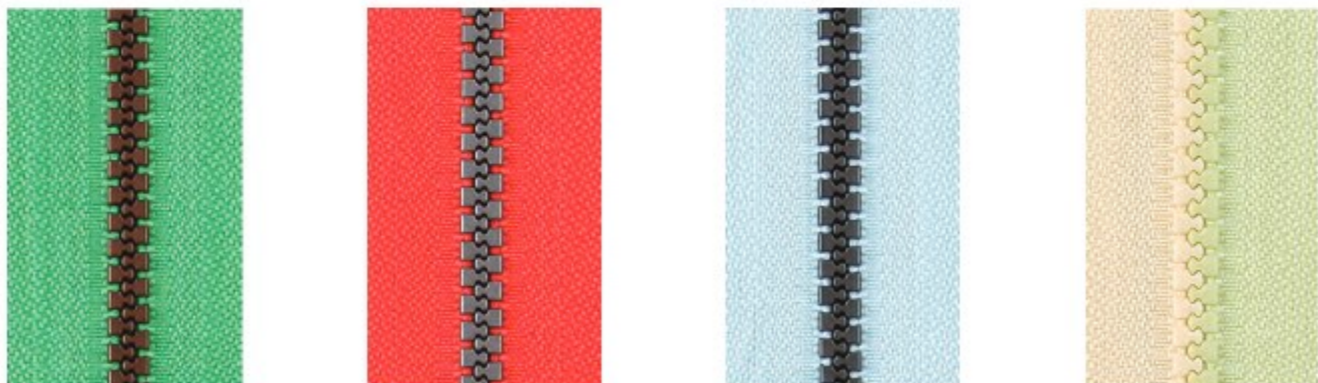


树脂仿银齿码装
Resin Chain
(silver teeth)
シルバー

树脂仿古铜齿码装
Resin Chain
(antique brass teeth)
アンティークブラス

树脂黑镍齿码装
Resin Chain
(black nickel teeth)
ブラックニッケル

树脂仿金齿码装
Resin Chain
(golden brass teeth)
メタリックカラーゴールド



树脂红古铜齿码装
Resin Chain
(antique copper teeth)
アンティークゴールド

树脂黑白镍齿码装
Resin Chain
(antique silver teeth)
アンティークシルバー

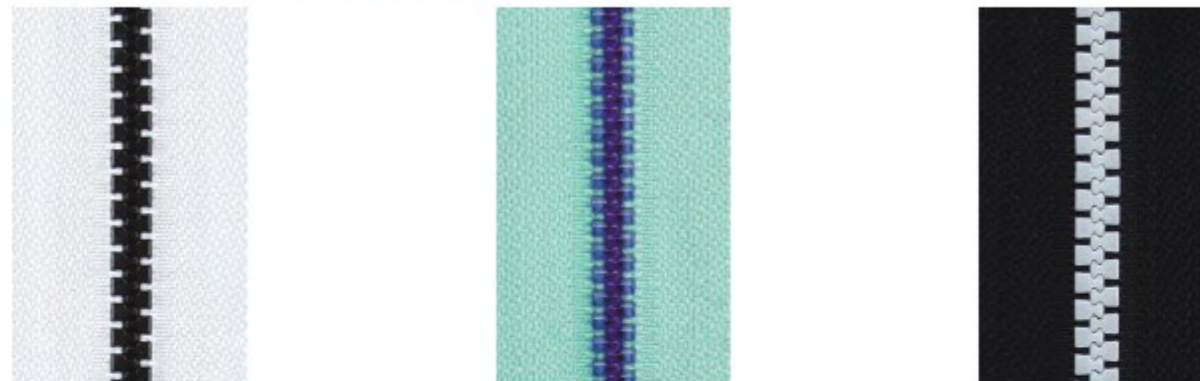
树脂深黑镍齿码装
Resin Chain
(dk-black nickel teeth)
暗いブラックニッケル

树脂鸳鸯齿码装
Resin Chain
(contrast halves teeth)
左右反対色エレメント

RESIN CHAIN

树脂码装系列 / 树脂チェーン

● 树脂米齿颜色种类 / Resin Teeth Color / 树脂エレメントカラー

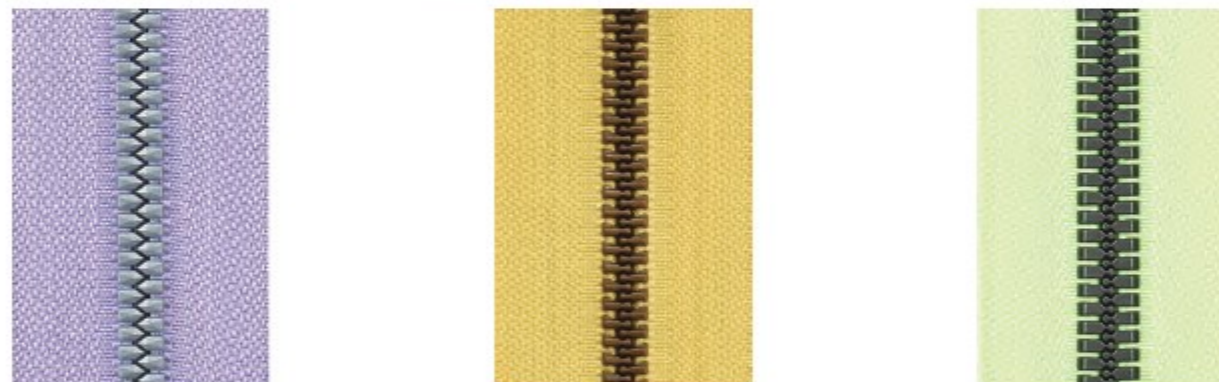


树脂染色齿码装
Resin Chain
(contrast teeth & tape)
テープと反対色エレメント

树脂染色透明齿
Resin Chain
(transparent teeth)
透明エレメント

树脂漂白齿
Resin Chain
(bleaching teeth)
漂白エレメント

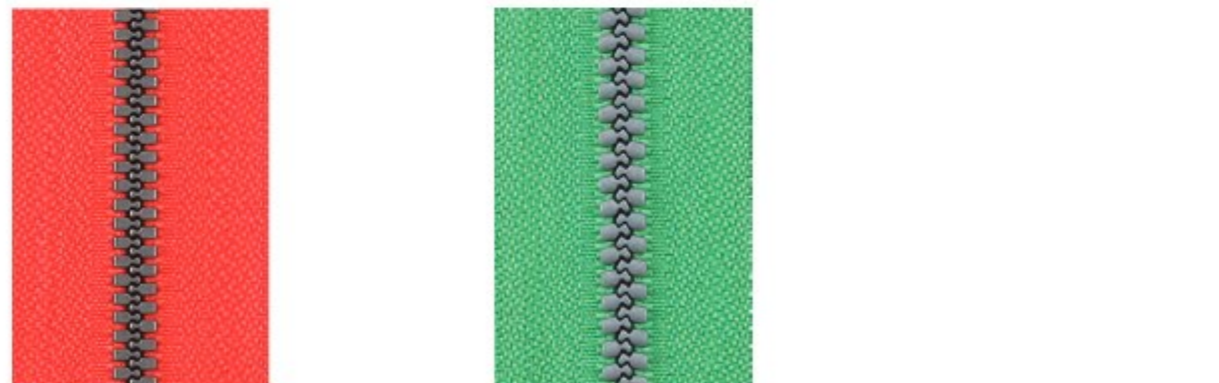
● 树脂异形牙码装 / Resin Special Teeth / 树脂变形エレメントチェーンシリーズ



树脂子弹牙码装
Resin Chain
(bullet teeth)
弾丸型ムシ

树脂玉米牙码装
Resin Chain
(corn teeth)
コーン型ムシ

树脂鳍牙码装
Resin Chain
(fin teeth)
魚鱗型ムシ



树脂细牙码装
Resin Chain
(thin teeth)
細いムシ

树脂动感牙码装
Resin Chain
(dynamic teeth)
スポーツ型ムシ

RESIN ZIPPERS

树脂拉链系列 / 樹脂ファスナーシリーズ



3#树脂闭尾拉链
#3 Resin C/E
3#树脂ファスナー止製品
CODE:VC03A01000



3#树脂开尾拉链
#3 Resin O/E
3#树脂ファスナー開製品
CODE:VD03F01RBB



3#树脂双开尾拉链
#3 Resin 2-way O/E
3#树脂ファスナー逆開製品
CODE:VM03H01RBB



4#树脂闭尾拉链
#4 Resin C/E
4#树脂ファスナー止製品
CODE:VC04A01000



4#树脂开尾拉链
#4 Resin O/E
4#树脂ファスナー開製品
CODE:VD04F01RBB



5#树脂闭尾拉链
#5 Resin C/E
5#树脂ファスナー止製品
CODE:VC05A01000



5#树脂开尾拉链
#5 Resin O/E
5#树脂ファスナー開製品
CODE:VD05F01RBB



5#树脂双开尾拉链
#5 Resin 2-way O/E
5#树脂ファスナー逆開製品
CODE:VM05H01RBB



8#树脂双开尾拉链
#8 Resin O/E
8#树脂ファスナー逆開製品
CODE:VM08H01RBB



10#树脂闭尾拉链
#10 Resin C/E
10#树脂ファスナー止製品
CODE:VC10A01000



10#树脂开尾拉链
#10 Resin O/E
10#树脂ファスナー開製品
CODE:VD10F01RBB



10#树脂双开尾拉链
#10 Resin 2-way O/E
10#树脂ファスナー逆開製品
CODE:VM10H01RBB



5#树脂双头双后码相向闭尾拉链
#5 Resin C/E with 2 sliders
(head to head O-type)
5#頭あわせスライダー
2個付き樹脂ファスナー
CODE:VO05A01000



5#树脂双头双前码背向闭尾拉链
#5 Resin C/E with 2 sliders
(back to back X-type)
5#尻あわせスライダー
2個付き樹脂ファスナー
CODE:VX05A01000



8#树脂闭尾拉链
#8 Resin C/E
8#树脂ファスナー止製品
CODE:VC08A01000



8#树脂开尾拉链
#8 Resin O/E
8#树脂ファスナー開製品
CODE:VD08F01RBB

RESIN ZIPPERS

树脂拉链系列 / 樹脂ファスナーシリーズ

A SERIES OF RESIN STOPS

树脂拉链前后码 / 樹脂ファスナープラスチック上下止



树脂F码
F-type top stop
F型上止



树脂三角形前码
Triangle top stop
三角型上止



树脂平前码
Normal flat top stop
平面型上止



树脂斜平前码
Inclined top stop
斜め上止



树脂高强度后码
high strength bottom stop
強度強め下止



树脂THC注塑后码
THC plastic bottom stop
THCマック入り下止



树脂THC分开件
THC plastic pin and box
THCマック入り開具



树脂双分开件
Plastic 2-way open separator
プラスチックダブル罫棒

SLIDERS FOR RESIN ZIPPERS

树脂THC拉头系列 / 樹脂ファスナースライダー



3#树脂蝶形片拉头
D0390A380000



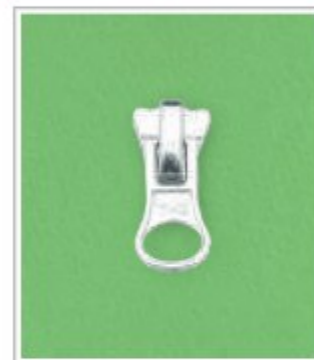
3#树脂方片拉头
D0390A380100



3#树脂葫芦片拉头
D0390A3807A1



5#树脂蝶形片拉头
D0590A580000



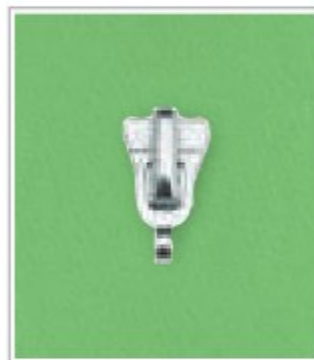
5#树脂杏仁片拉头
D0590A580300



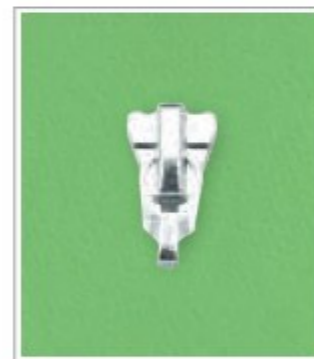
5#树脂方片拉头
D0590A580100



5#树脂圆攀导轨拉头
D0570A580700



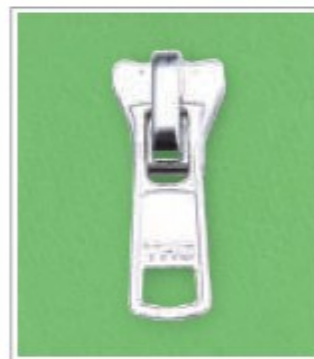
5#树脂铁钩连接件拉头
D0590A0000C1



5#树脂弹簧钩连接件拉头
D0590AC04200



5#树脂撑壁片弹簧拉头
D0522AP53500



8#树脂蝶形片拉头
D0890A880400



8#树脂方片拉头
D0890A880100



8#树脂杏仁片拉头
D0890A880600



8#树脂圆攀导轨拉头
D0870A880800

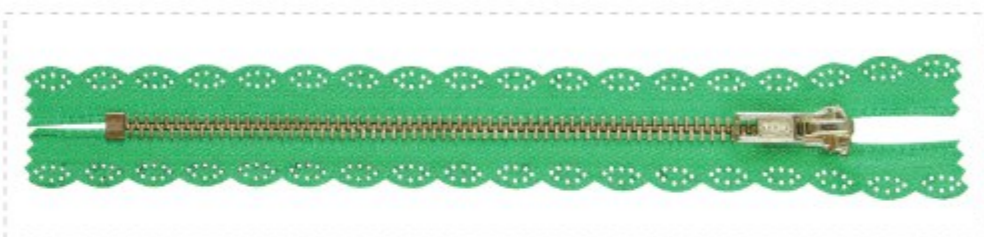


SPECIAL METAL ZIPPERS

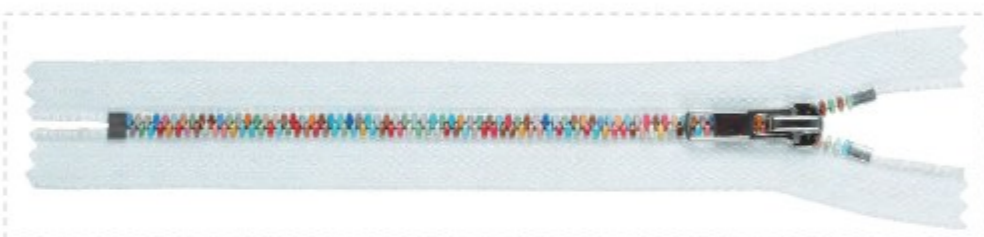
特殊金属拉链 / 特殊な金属ファスナー



单彩齿拉链
Single Color Teeth
彩色ムシ
CODE: MC05A45000



金属雕花拉链
Carving Tape
金属カットテープファスナー
CODE:MC05B31000G



铝质多彩齿拉链
Colorful Teeth
カラフルムシ
CODE:MC05A74000



金属镜面拉链
With Mirror Like Finish Teeth
金属镜面仕上げファスナー
MC05A75000



印花拉链
Printing Tape
プリントテープ
CODE:MC05B39000Q

Detail Size of Normal Metal Zipper

常规拉链布带和齿宽 (金属) / レギュラー製品テープとムシの幅 (金属)

型号 / Type / 型番	3#	4#	5#	7#	8#	10#
TW(cm)	0.45	0.52	0.59	0.65	0.77	0.87
ZW(cm)	2.8	2.9	3	3.5	3.5	3.7

备注: "TW" 表示 "齿宽(cm)", "ZW" 表示 "布带宽(cm)" Note: "TW" means teeth width, "ZW" means zipper width. "TW" はエレメント幅(cm), "ZW" はテープ幅(cm)
允许公差范围/Allowable tolerance/表示寸法に対する許容差: TW:±0.15mm, ZW:±1mm

ZIPPER SIZE

金属链牙型号 / 金属エレメントサイズ展開



3#链牙
#3Metal Chain
3#金属エレメント



4#链牙
#4Metal Chain
4#金属エレメント



5#链牙
#5Metal Chain
5#金属エレメント



7#链牙
#7Metal Chain
7#金属エレメント



8#链牙
#8Metal Chain
8#金属エレメント



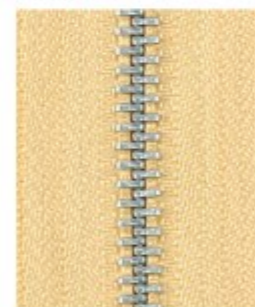
10#链牙
#10Metal Chain
10#金属エレメント

METAL TEETH COLOR

金属链牙颜色 / 金属エレメントカラー



黄铜
Brass
ブラス



白铜
White Copper
シルバー



古铜
Antique Brass
アンティークブラス



黑白镍
Antique Silver
アンティークシルバー



黑镍
Black Nickel
ブラックニッケル



红铜
Copper
赤銅



红古铜
Antique Copper
アンティークゴールド



亮光黑古铜
Black Antique Brass(bright)
ブラック光沢あり



哑光黑古铜
Black Antique Brass(dull)
マットブラック

SPECIAL METAL CHAIN

金属特殊码装 / 金属ファスナー特殊テープ



金属阻燃码装
Fire Resistant
不燃性テープ



金属雕花码装
Carving Tape
ジャガードテープ



配色齿
Single Color Teeth
色付エレメント



铝质多彩齿
Colorful Teeth
カラフルエレメント

METAL TEETH BRIGHT COLOR

金属链牙镀色 / 金属エレメントブライトカラー



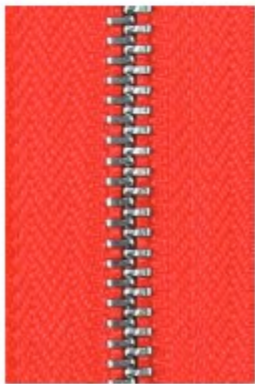
镀金齿
Gold Plated
ゴールドメッキ



镀浅金齿
Light Gold Plated
ライトゴールドメッキ



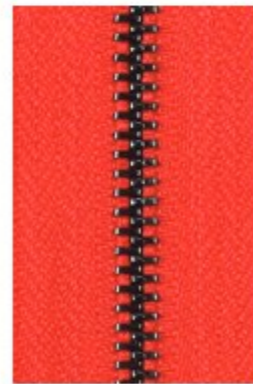
镀茶金齿
Brown Gold Plated
ブラウンゴールドメッキ



镀白金齿
Silver Plated
ホワイトゴールドメッキ



镀玫瑰金齿
Rose Gold Plated
ローズゴールドメッキ



镀黑镍齿
Black Nickel Plated
ブラックニッケルメッキ

METAL ZIPPERS

金属拉链系列 / 金属ファスナー

以下の各種ファスナー他の金属材料も生産可能



3#无牌白铜闭尾拉链
#3 White Copper C/E
3#金属ファスナー シルバー
止製品
CODE:MC03B39000



3#无牌白铜开尾拉链
#3 White Copper O/E
3#金属ファスナー シルバー
開製品
CODE:MD03A39RBB



4#古铜闭尾拉链
#4 Antique Brass C/E
(Semi auto-lock slider)
4#金属ファスナー アンティークプラス
止製品(セミオートマッチクライダー)
CODE:MC04B33000



4#古铜开尾拉链
#4 Antique Brass O/E
4#金属ファスナー アンティークプ
ラス開製品
CODE:MD04A33RBB



5#红古铜闭尾拉链
#5 Antique Copper C/E
5#金属ファスナー アンティーク
ゴールド止製品
CODE:MC05B48000



5#黑白镍开尾拉链
#5 Antique Silver O/E
5#金属ファスナー アンティーク
シルバー開製品
CODE:MD05A36RBB



5#黑镍闭尾拉链
#5 Black Nickel Brass O/E
5#金属ファスナー ニッケルブラックメ
ッキ 開製品
CODE:MD05A17RBB



5#哑光黑古铜双开尾拉链
#5 Black Antique Brass 2-way O/E
(Dull teeth)
5#金属ファスナー マットブラック
送開製品
CODE:MM05A44RBB

METAL ZIPPERS

金属拉链系列 / 金属ファスナー

以下の各種ファスナー他の金属材料も生産可能



7#黄铜闭尾拉链
#7 Brass C/E
7#金属ファスナー プラス止製品
CODE:MC07B01000

7#黄铜开尾拉链
#7 Brass O/E
7#金属ファスナー プラス開製品
CODE:MD07A01RBB

7#黄铜双开尾拉链
#7 Brass 2-way O/E
7#金属ファスナー プラス逆開製品
CODE:MM07A01RBB

8#无镍白铜闭尾拉链
#8 White Copper C/E
8#金属ファスナー シルバー止製品
CODE:MC08B39000



8#无镍白铜开尾拉链
#8 White Copper O/E
8#金属ファスナー シルバー開製品
CODE:MD08A39RBB

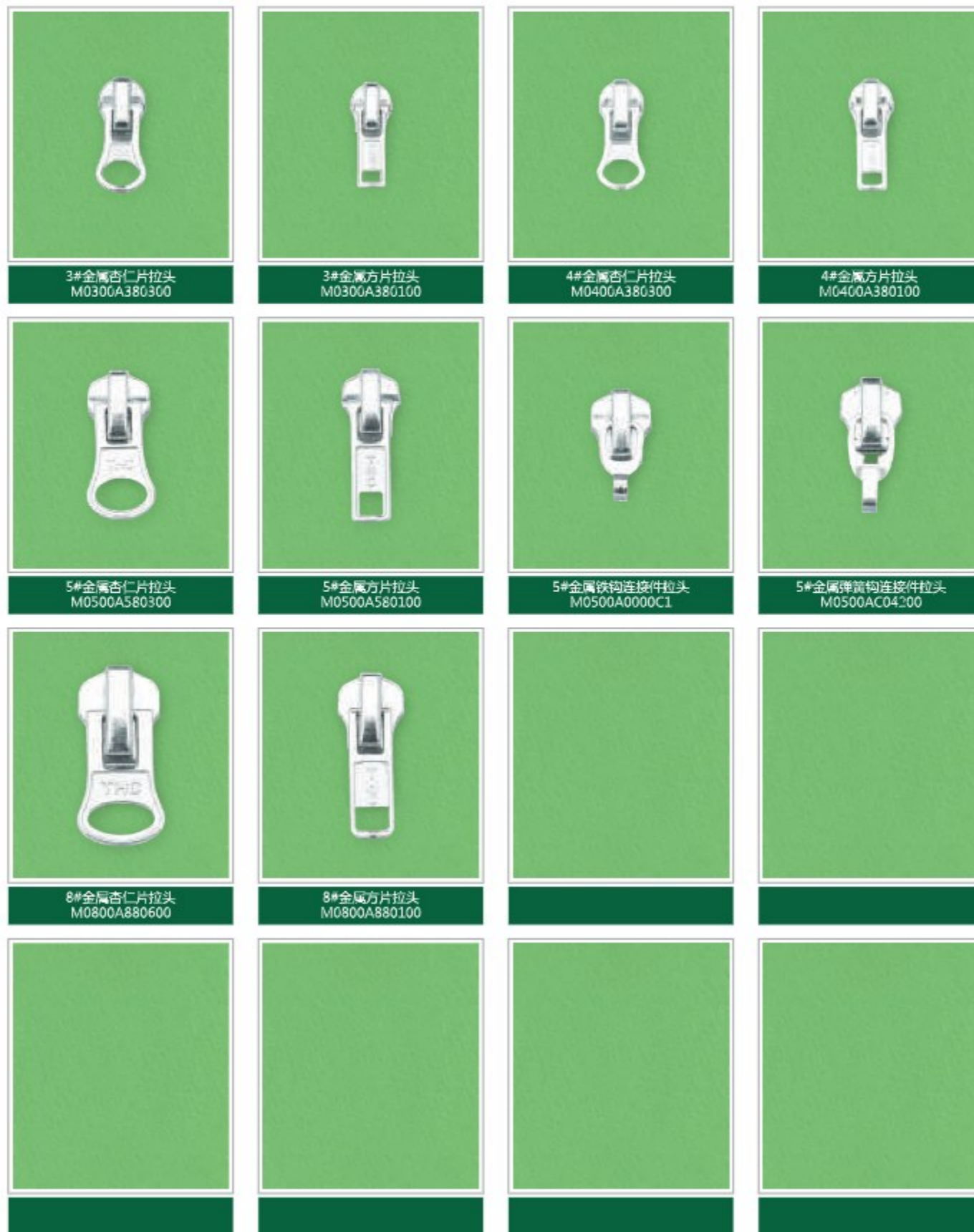
8#无镍白铜双开尾拉链
#8 White Copper 2-way O/E
8#金属ファスナー シルバー逆開製品
CODE:MM08A39RBB

10#无镍白铜闭尾拉链
#10 White Copper C/E
10#金属ファスナー シルバー止製品
CODE:MC10B09000

10#无镍白铜开尾拉链
#10 White Copper O/E
10#金属ファスナー シルバー開製品
CODE:MD10A09RBB

SLIDERS FOR METAL ZIPPERS

金属THC拉头系列 / 金属ファスナー スライダー



3#金属杏仁片拉头
M0300A380300

3#金属方片拉头
M0300A380100

4#金属杏仁片拉头
M0400A380300

4#金属方片拉头
M0400A380100

5#金属杏仁片拉头
M0500A580300

5#金属方片拉头
M0500A580100

5#金属铁钩连接件拉头
M0500A0000C1

5#金属弹簧钩连接件拉头
M0500AC04200

8#金属杏仁片拉头
M0800A880600

8#金属方片拉头
M0800A880100

SPECIAL SLIDER PULLER CRAFT (Contain Non-metallic Material)

特殊拉片工艺 (含非金属材质拉片工艺) / 特殊加工スライダーシリーズ (非金属引手)

使用图中定牌, 须有授权委托。 / You should authorized before you use designated puller on the picture。 / 以下の引手を使用する場合認可が必要です

● PVC



FE97



FB52



FE99



FC13

● PU



PC49



PC03



PD09



PD73

● Silicone / 矽利康 / シリカゲル



XC35



XD61



XC65



XA47

● Rope, Tape / 带橡绳、布带 / 紐、布テープ



PE24



FG39



FC45



FF63

● Leather / 仿皮或皮制缝制 / 合皮又本皮革



FG00



FF94



FF98



FG26

● Diamond-set / 镶钻 / モザイク



X7838



X7840



X3669



X5A41

● Epoxy / 滴胶 / エポキシ



D7614



D5D60



Q7401



QPD82

● Paint-injected / 点漆 / ペイント注入製法

● Inked / 丝印 / タトゥー



WPH21



WPD14



W8490

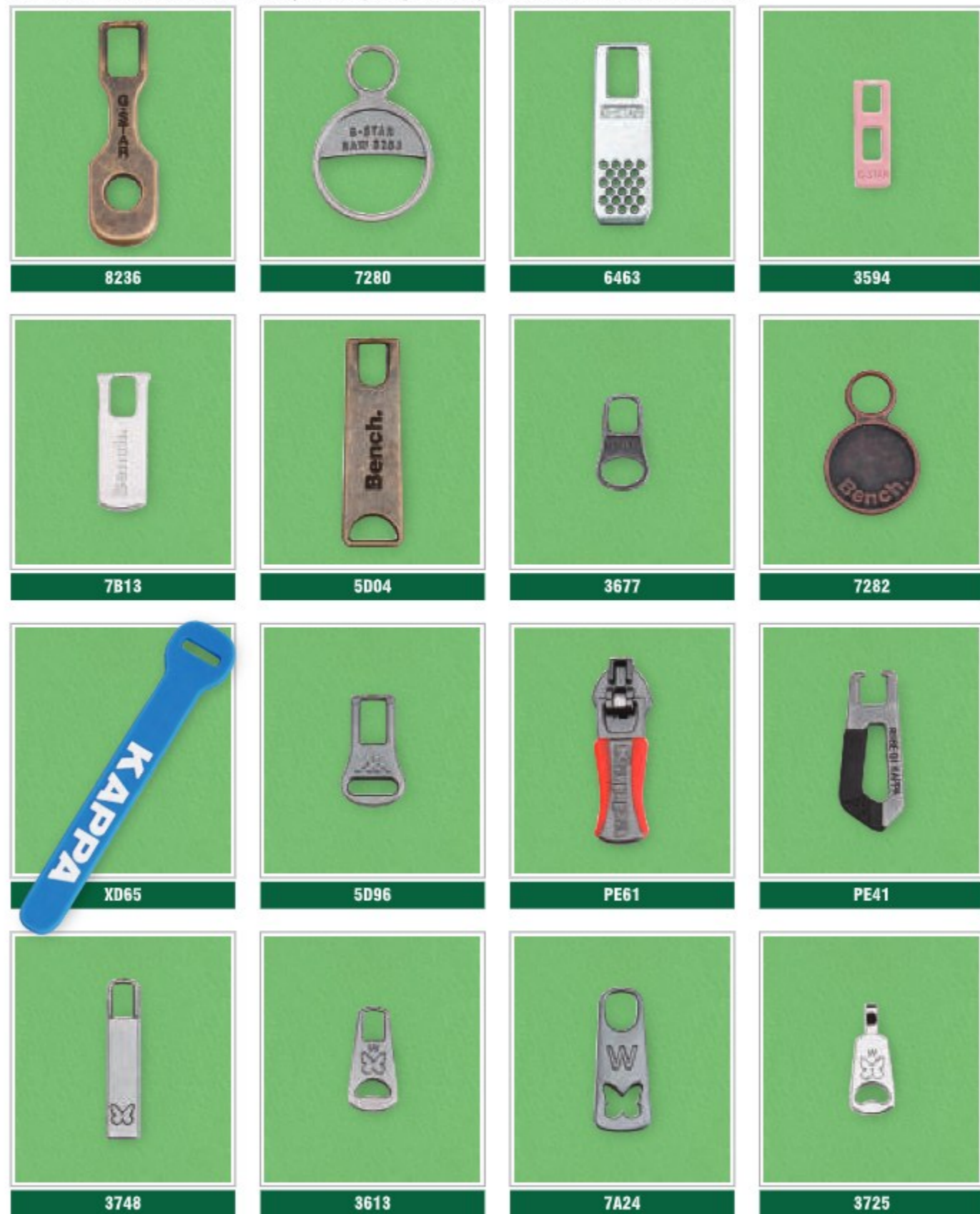


W5D92

PULLER WITH LOGO

定牌拉片系列 / 認可指定引手

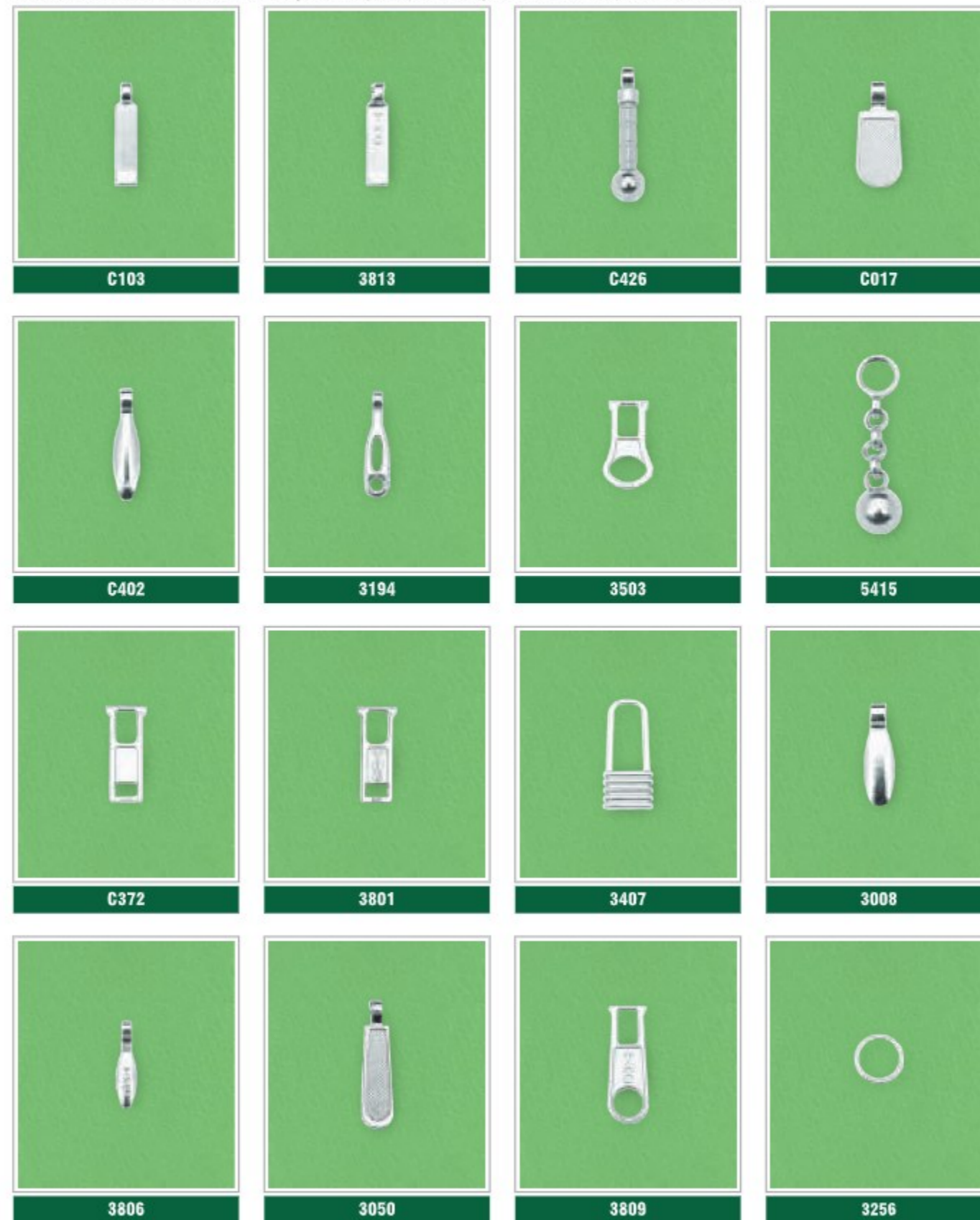
使用图中定牌，须有授权托。 / You should authorized you use designated puller on the picture. / 以下の引手を使用する場合は認可が必要です。



SLIDER PULLER

拉片系列 / スライダーシリーズ

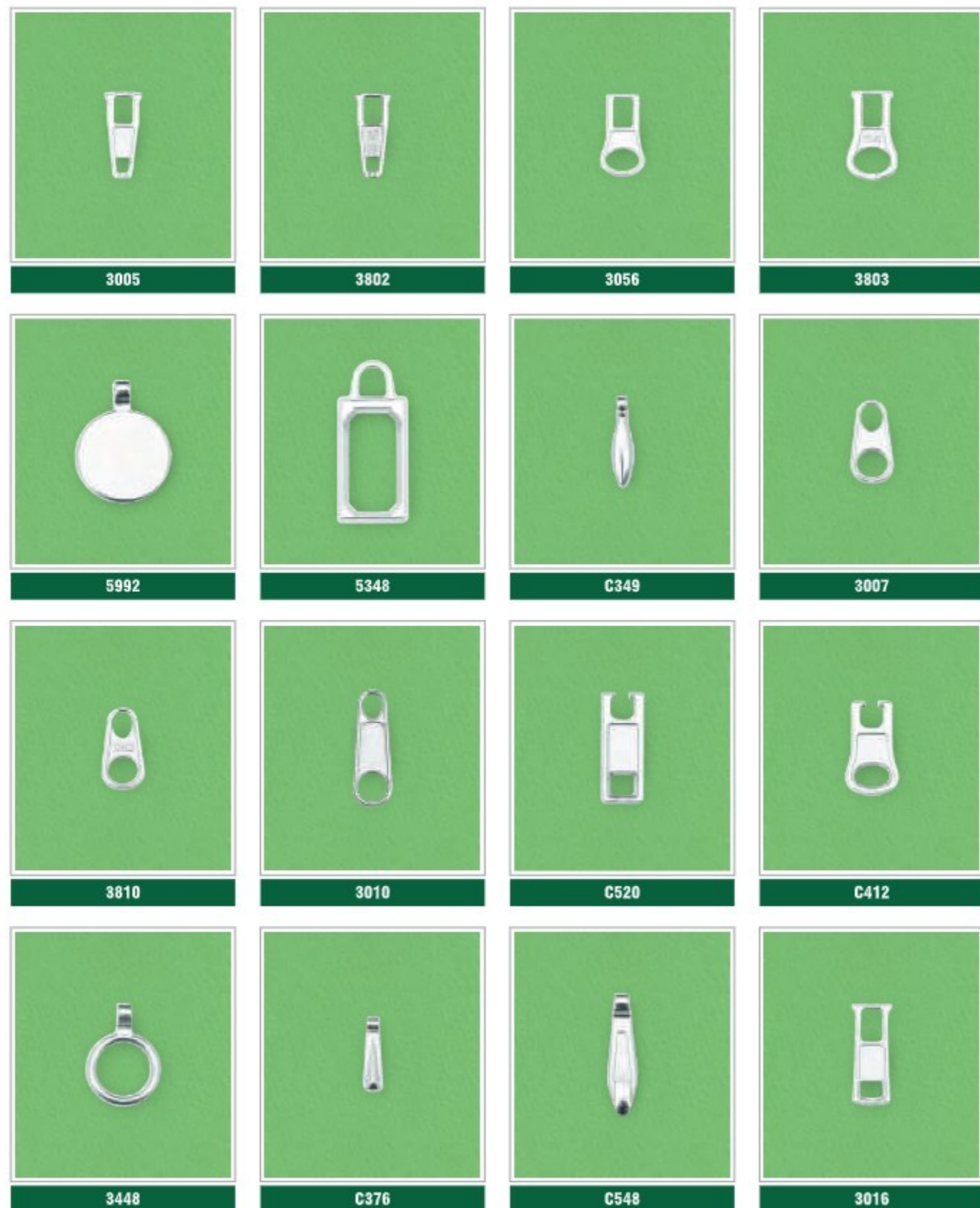
使用图中定牌，须有授权托。 / You should authorized you use designated puller on the picture. / 以下の引手を使用する場合は認可が必要です。



SLIDER PULLER

拉片系列 / スライダーシリーズ

使用圖中定牌，須有權委託。 / You should authorized you use designated puller on the picture. / 以下の引手を使用する場合認可が必要です。



SLIDER PULLER

拉片系列 / スライダーシリーズ

使用圖中定牌，須有權委託。 / You should authorized you use designated puller on the picture. / 以下の引手を使用する場合認可が必要です。



SLIDER PULLER

拉片系列 / スライダーシリーズ

使用圖中定牌，須有權委託。 / You should authorized you use designated puller on the picture. / 以下の引手を使用する場合認可が必要です。



SLIDER PULLER

拉片系列 / スライダーシリーズ

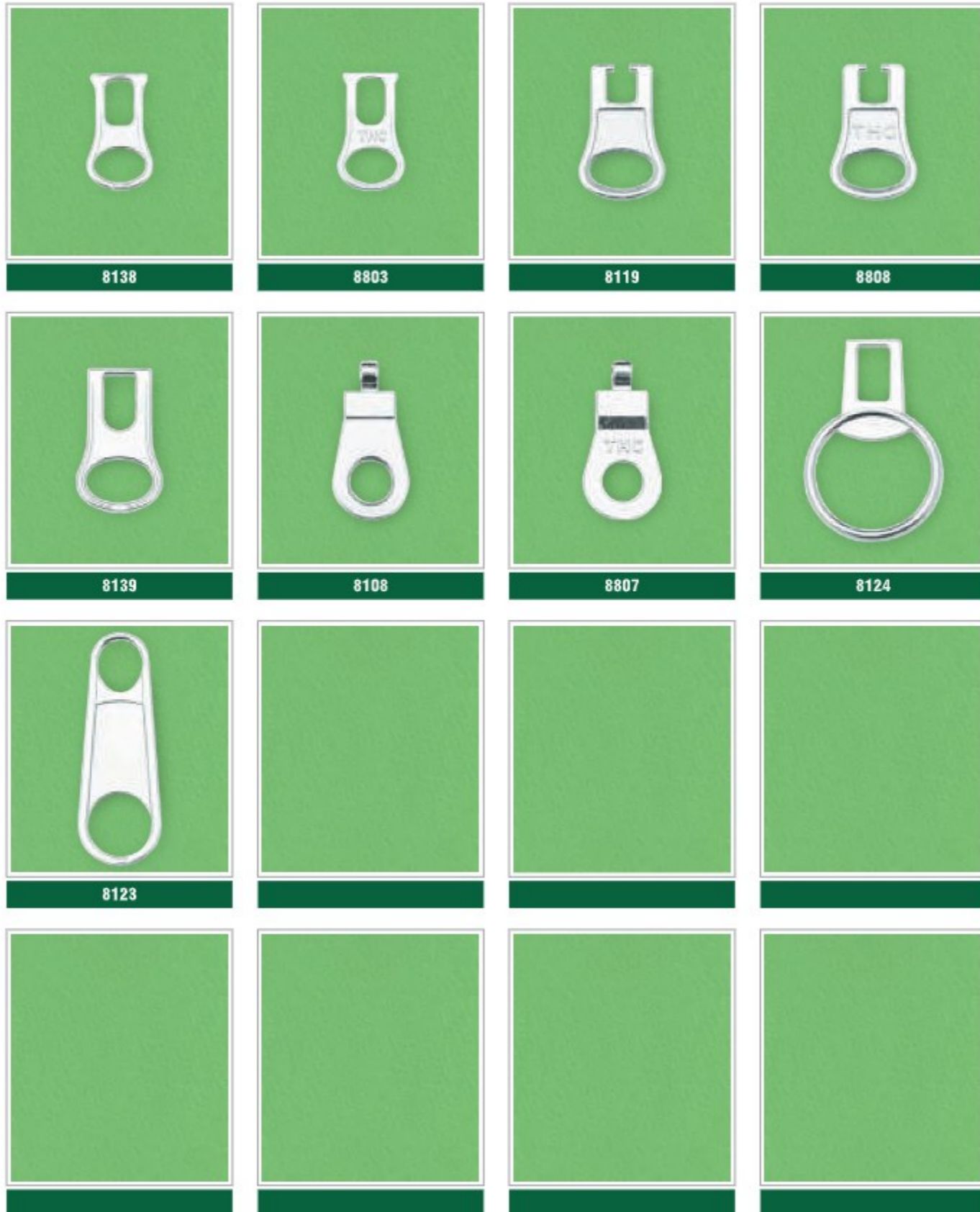
使用圖中定牌，須有權委託。 / You should authorized you use designated puller on the picture. / 以下の引手を使用する場合認可が必要です。



SLIDER PULLER

拉片系列 / スライダーシリーズ

使用圖中定牌，須有權委託。 / You should authorized you use designated puller on the picture. / 以下の引手を使用する場合認可が必要です。



SLIDER FINISHES

拉头表面处理 / スライダー表面处理

滚鍍 / Roll Plating



SLIDER FINISHES

拉头表面处理 / スライダー表面处理

滚镀 / Roll Plating



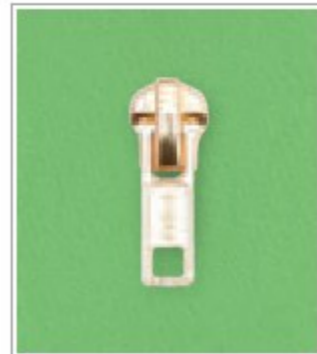
TO 镀无镍克面红铜
Black Covered Copper



TN 镀无镍红铜合金
Copper Alloy



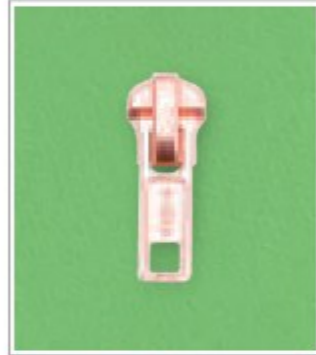
AA 镀无镍红古铜
Antique Copper



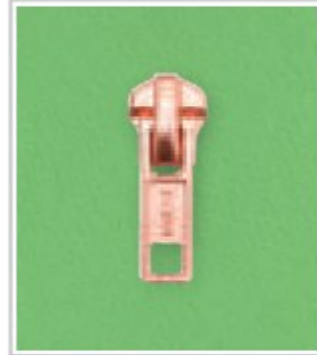
TR 镀无镍仿金
Golden Brass



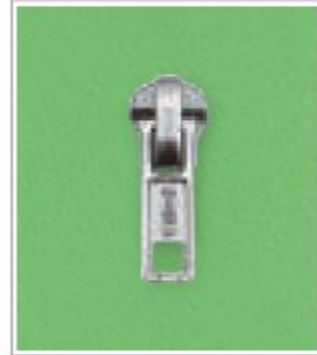
TT 镀无镍黄铜
Brass



BH 镀无镍红铜
Copper



AY 镀无镍橙红铜
Orange Copper



BL 镀无镍厚黑镍扫丝
Thick Black Nickel Brushed



BM 镀无镍厚青古铜扫丝
Thick Antique Brass Brushed



SLIDER FINISHES

拉头表面处理 / スライダー表面处理

吊镀 / Rack Plating



DQ 吊镀无镍白加膜
Nickel with shiny-coating



DF 吊镀无镍白哑膜
Nickel with matt-coating



EM 吊镀无镍白扫龙加膜
Brushed nickel with shiny-coating



DN 吊镀无镍珍珠镍
Pearl nickel



EV 吊镀无镍青铜扫丝
Brushed bronze-tin



DP 吊镀无镍枪加膜
Black nickel with shiny-coating



EF 吊镀无镍枪哑膜
Black nickel with matt-coating



EU 吊镀无镍浅金扫龙亮膜
Brushed 1-gold with bright-coating



FN 吊镀无镍青古铜加膜
Antique brass with shiny-coating



FO 吊镀无镍青古铜哑膜
Antique brass with matt-coating



EQ 吊镀无镍古银加膜
Antique silver with shiny-coating



ER 吊镀无镍古银哑膜
Antique silver with matt-coating



FV 吊镀无镍仿浅金扫丝加膜
Brushed imitation-gold with shiny-coating



FP 吊镀无镍红古铜加膜
Antique copper with shiny-coating



FQ 吊镀无镍红古铜哑膜
Antique copper with matt-coating



FC 吊镀无镍仿金加膜
Golden brass with shiny-coating

SLIDER FINISHES

拉头表面处理 / スライダー表面処理

☆「星印付品」：此等表面处理，较普通的吊钩处理，价格稍高。 REAL GOLD is material of real golds precisely lighter than regular rack plating.

			
FK 吊钩无镍仿哑金加膜 Imitation matt gold with matt-coating	FF 吊钩无镍仿浅金加膜 Imitation pale gold with shiny-coating	FW 吊钩无镍仿浅金加膜 Imitation pale gold with matt-coating	FJ 吊钩无镍仿玫瑰金加膜 Imitation rose gold with shiny-coating
			
DO 吊钩无镍金加膜 Gold with shiny-coating	DZ 吊钩无镍金加膜 Gold with matt-coating	EW 吊钩无镍浅金加膜 I-gold with shiny-coating	FE 吊钩无镍浅金加膜 I-gold with matt-coating
			
FD 吊钩无镍玫瑰金加膜 Rose gold with shiny-coating	FG 吊钩无镍仿深金加膜 Imitation dk gold with shiny-coating	FX 吊钩无镍仿金拉丝加膜 Brushed golden brass with shiny-coating	

吊钩 / Rack Plating

PRODUCT MANUAL

产品说明书 / 製品説明書

Zipper Needle Detector Performance

THC拉链检针性能 / THCファスナー検針対応可能性

3#、4#、5#常规拉片拉头能达到日本检针法5-8级（相当于 $\phi 1.0\sim 1.2\text{mm}$ 铁球）标准；定牌拉片拉头、大圆环拉头、7#及7#以上拉头检针性能较差，可能达不到日本检针法5级（ $\phi 1.2\text{mm}$ 铁球）标准。

提醒：客户在做服装前，请先将拉链过一遍检针。

服装缝制后不能通过检针检查的原因可能有以下几点：

- 1、服装中有断针；
- 2、检针器灵敏度设定过高；
- 3、服装面料的生产缝制过程中，有少量的金属粉末吸附在面料上；
- 4、客户水洗等生产过程所添加的化学物质中，可能含有微量不能通过检针的物质，沾在面料或拉链上。

注意：如服装不过检针，从该服装拆除的拉链能单独通过检针机检查，则视拉链检针合格。



Normal puller and slider for 3 #, 4 #, 5 # can achieve Japanese needle detection 5-8 level standard. The needle detector show poorer performance to the brand designated puller, big circle slider and slider for 7 # and 7 # above zippers, as a result Japanese needle detection 5 level cannot be reached.

Note: Have the zipper needle detected before making garment.

Possible reasons for fail passing detection:

- A, Broken needle exists;
- B, Needle detector sensitivity set too high
- C, A bit of metal powders absorbed on the cloth during making or sewing process.
- D, There may be some chemical elements added in during washing process absorb on the zippers, which can cause needle-passing rejection.

Note: zippers can be identified qualified when the garments cannot pass detector, but the zippers removed from garments can.

3番、4番、5番の普通なスライダーは基本的に日本検針対応5~8レベルに可能です。指定的にスライダーとか、7番以上スライダーとかによっては5レベルに対応出来ません。

注意：服装を作る前に、検針対応して下さい。

服が縫った後に、検針対応しない原因は以下の点があります。

- 1、服装の中で断針があります。
- 2、検針感度が高すぎる。
- 3、服装生地生産中に金属粉末がある。
- 4、縫製工場での水洗い過程で使われる化学物質の中検針検査に引っかかる成分が含まれる可能性があり、ファスナーに付着する事があります。

注意：服装は検針対応にしないが、ファスナーは単独に検針対応できるなら、合格品です。

Nickel, Nickel Free, Needle Detect Standards

含镍、不含镍、检针及相关标准 / ニッケル標準

- 1、金属真白铜拉链含镍，但能过日本检针法5级标准（Ø1.2mm铁球）。
- 2、含镍的电镀系列，肯定不能过检针。
- 3、THC不含镍标准（EN1811）；小于0.5µg/cm²/week。
- 4、THC环保标准：常规产品均符合OEKO二级标准，如要求达到一级标准，请与我司业务员沟通。
- 5、强度标准：我司可按各国拉链标准生产拉链，下单前请注明出口国或标准。

- A、Japanese needle detection level 5 can be reached by nickel brass zipper.
 B、Nickel plating series, certainly cannot pass needle detector.
 C、Nickel free standard (EN1811) : <0.5 µg/cm²/week.
 D、Environmental standards: common products meet OEKO STANDARD, CLASS II. Please specify "CLASS I" and ask your sales agent for more details.
 E、Strength standard: as we can produce zippers with different standards according to different countries, so please specify importing countries or detailed standards before ordering.

- 1、金属ファスナーシルバー製品はニッケルを包んでいるが、日本検針対応5レベルに可能です。
- 2、ニッケルを包んでいるメッキ処理は検針対応にダメです。
- 3、THCのニッケルを包まない標準：0.5µg/cm²/week以下
- 4、THCの環境保護標準：普通製品はOEKO 2レベルに符合します。1レベルに符合すると希望ですが、弊社の担当者と相談して下さい。
- 5、強度標準：各国標準によって、オーダーの中で明記して下さい。

Invisible Zipper

隐形拉链 / THC ステルスファスナー

- 1、隐形拉链请用双边压脚（如右图）缝制；
 - 2、拉链缝制的两端都要返缝；
 - 3、要缝制的使拉链缝线成为一直线，不能有线段卡阻；
 - 4、缝制的时候不能缝在链牙上，防止卡阻、开肚皮；
 - 5、如订购时拉链长度无法订准时，请订购本公司的隐形活动后码。
- 注意：厚面料、双层面料服装及要特殊水洗的尽可能选择4#或以上隐形拉链。



- A、Please use specializing pressing tool of sewing machine (picture on the right side) for invisible zippers.
 B、Backstitch both sides of zippers.
 C、Sew zipper's seam straight without jam.
 D、Don't stitch onto the teeth, and avoid jam and split.
 E、If you cannot decide a precise zipper length in orders, please buy the moveable bottom stop for the invisible zippers from us.
Note: Please choose #4 or larger invisible zippers for the thick fabrics and double-layer fabric clothes.

- 1、ステルスファスナーを取り付ける場合は、専用ミシンガイド（右図参考）の使用をお勧めします。
 - 2、ステルスファスナー両端は往復縫製します。
 - 3、ステルスファスナー直線になるように縫製し、断線等は避けるように縫製します。
 - 4、開閉がスムーズになる為、パンク防止の為、縫製時エレメントの際を縫らないように注意。
 - 5、注文時ファスナーの長さ不明の場合、弊社の遊環下止を使用してください。
- 注意：厚い生地、二層生地使用、及び特殊水洗いが必要場合、4号以上ステルスファスナー勧めします。

Allowable Tolerance of Zipper Length

拉链公差 / THC 製品寸法の許容差

- 拉链长度：拉链在闭合条件下，拉链上止上端到下止或分开件下端的距离。
- Zipper length : from the top edge of the top stop to the bottom of the bottom stop or the bottom of the box.
- ファスナー製品寸法：ファスナーを閉じた状態にして、ファスナー上止上端から下止や箱の下端までの長さを測ります。

拉链长度范围 Zipper length (cm) / 製品寸法	允许公差范围 Allowable tolerance / 表示寸法に対する許容差
50cm以下 Below 50 / 50 cm以下	±5mm以内 ±5mm / ±5mm以内
50cm以上1%以内 Above 50 / 50cm以上1%以内	拉链长度的1% ± zipper length' s 1% / ファスナー寸法±1%

Ironing Consideration and Color Fastness

熨烫及色牢度 / THC アイロン掛け及び染色堅牢度

- 1、如深色拉链用于浅色面料上，请特别注明；
 - 2、深色拉链用于浅色面料上的熨烫温度不能偏高，汽压必须低于1.5KG(0.15KMP)时才可整烫。
 - 3、如要进行氯漂白且氯有效成分超过100PPM，请特别注明。
 - 4、服装熨烫时一定要湿润均匀，拉链部位要用布隔起来润烫；烫后充分放置后再进行包装。
 - 5、拉链带上的染料会与氯乙烯、合成皮革、树脂涂层中的可塑剂、接合剂、油剂等发生化学反应，出现沾色、移色现象；注意用纸等进行隔离。
 - 6、拉链的缩水率标准为3%，如面料是针织或灯芯绒等缩水厉害的要特别注意，下单前要进行沟通及打样进行试验。
- A、As to the dark zipper for the light fabrics, please specify.
 B、When ironing, the temperature shouldn't be very high, and the steam pressure should be less than 1.5 KG (0.15 KMP) if the dark zipper is used for the light fabrics.
 C、For chlorine bleaching process with active ingredients over 100 PPM, please specify.
 D、Be sure to damp clothes evenly before ironing, and cover the zipper with a piece of cloth. Cool the products after ironing, then packs.
 E、Use the paper to separate zipper to avoid dyeing or displacement caused by the chemical reaction. There are chemical reactions of the dye in the tape with the vinyl chloride, synthetic leather, or a resin coated material.
 F、3% is the shrinkage for zipper. Please pay attention to some high shrinkage fabrics, such as knitted fabric, corduroy etc.

- 1、濃い色ファスナーと薄い色生地の組み合わせの場合、お知らせ下さい。
- 2、濃い色のファスナーと薄い色生地の場合、アイロン掛け時高温を避けて下さい、気圧は1.5KG(0.15KMP)以下の時アイロン掛けが可能です。
- 3、塩素漂白の時、塩素の成分が100PPM以上の場合お知らせ下さい。
- 4、製品をアイロン掛け時温度均等にして、ファスナーに当て布をしてからアイロン掛けをしてください。アイロン掛け後十分冷ましてから包装して下さい。
- 5、テープに含まれる染料は塩化ビニール、合成皮革、樹脂塗層中の可塑剤、接着剤、油成分などと化学反応で、色落ち、色移り現象が生じることがあります。保管の際には製品の間合紙をはさむなどご注意下さい。
- 6、ファスナーの洗濯後縮む率は3%、生地がニット、コーデュロイなどの場合は注文前にお問い合わせ下さい。サンプルテストを実施することをお勧めします。

The Uses of Zipper

拉链用途 / 用途

用途 / Position / 用途	拉链品种 / Types of zipper / 種類	备注 / Remarks / 備考
薄面料的便装, 如裙裤、休闲裤、连衣裙、短裤 Casual wear made of thin fabrics 薄い生地の服。ワンピース、 キュロットスカート、パンツなど	3# 尼龙、树脂、隐形系列拉链 3# Nylon / resin invisible zipper 3番コイル、樹脂、ステルスファスナー	建议用自锁拉头 Automatic slider recommended AUTOMATIC LOCKのスライダをすすめ
西裤、裤子门襟 Front fly スーツ、ズボン	3# / 4# 尼龙、树脂系列拉链 3# / 4# Nylon/Resin zipper 3番4番コイル、樹脂ファスナー	建议用自锁拉头, 略重的面料用4#或以上系列拉链 Automatic slider recommended, at least 4# or larger one for weight fabrics AUTOMATIC LOCKのスライダをすすめ, 生地厚めの場合4番もしくは以上のファスナーを使用すすめ
牛仔裤 Jeans ジーパン	3#/4#/5# 金属系列拉链请用弹簧头拉头 3#/4#/5# metal zipper with automatic slider recommended 3番4番5番メタルファスナー	对于12盎司以下的面料可用3#、4#金属拉链; 12盎司及以上的只可用4#、5#拉链 3# / 4# metal zipper for the weight under 12ounces, more than 12 ounces with 4# / 5# zipper only 12オンス以下の生地は3番4番のメタルファスナー; 12オンス以上は4番5番のみ使用
薄的休闲外套门襟 Closing in the casual wear 薄い生地服の前立て	3# / 4# 尼龙、树脂、金属系列拉链 3# / 4# nylon/resin/metal zipper 3番4番コイル、樹脂、メタルファスナー	建议用4#拉链用自锁拉头 4# zipper with automatic slider recommended 4番AUTOMATIC LOCKのスライダをすすめ
外套门襟 Closing ジャケットなどの前立て	4# / 5# 尼龙、金属、树脂系列拉链 4# / 5# nylon/resin/metal zipper 4番5番コイル、樹脂、メタルファスナー	建议5#拉链用自锁拉头 5# zipper with automatic slider recommended 5番AUTOMATIC LOCKのスライダをすすめ
外套口袋、帽子、内口袋 Pocket/ hat / inside pocket ポケット、帽子	3# / 4# / 5# 尼龙、树脂、金属系列拉链 3# / 4# / 5# nylon/resin/metal zipper 3番4番5番コイル、樹脂、メタルファスナー	用自锁拉头 Automatic slider recommended AUTOMATIC LOCKのスライダをすすめ

Zipper with Combined Teeth

拉链互配 / エレメント組み合わせファスナー

注意: 互拼拉链不是普通拉链, 生产方式也不一样, 要特别注明。

- 金属或树脂拉链可做到齿数一样的互拼效果。如不同色之间互拼, 除注明是互拼拉链之外, 还需另行注明须匹配的对颜色的互拼要求;
- 尼龙拉链只可做同色两两互拼(齿数还是有相差的)。

Note: Due to the unique mode of production, please specify a "combined teeth" zipper when placing an order.

- The same quantity of teeth for metal and resin zipper could be done very well by us. Color requirements also needed specify.
- Nylon combined teeth zipper only can be done between two nylon zippers with the same teeth color. But the same quantity of teeth cannot be guaranteed.

注意: エレメント組み合わせファスナーは一般的のファスナーと生産過程が違うので、明記してください。

- 金属と樹脂ファスナーはエレメント数一致の組み合わせ効果ができます。色違いの組み合わせの場合、組み合わせの色も明記してください。
- コイルファスナーは同色の組み合わせのみできます(エレメント数差があります)。

Colour

颜色 / 色

我司默认光源为D65(天晴时无阳光直射的室外光线, 一般是指北面的较多)。也可依据客户要求选择TL84、CWF光源。
因面料小样与大货面料也会有色差, 尽可能提供大货面料, 且面料面积大于4cm²。
尽量避免使用纸质潘通色卡、反光、变色面料, 用布质潘通或纺织行业色卡选择颜色。

D65 is our implied light sources, generally refers to the outside light in the shade in a sunny day. TL 84, CWF also can be chosen by the customers.

As the color shading exists between sample fabrics and fabrics for mass production, we recommend customer provide samples with the area at least 4cm² as can as possible.

Please try to use TCX rather than TPX. And don't use glisten fabrics or discolour fabric.

D65は弊社の黙認された光源です(晴れた日の室外の直射ではない光線で、普通は北の方を指すことが多く)。お客様のご希望に応じて、TL84、CWF光源を選ぶのは可能です。

見本の生地布は量産の時のとは色差が生じる場合がございますので、できるだけ量産の生地布しかも面積は4cm²以上を提供してください。

紙製のPANTONEのカラーカード、反射生地、変色生地の使用は避けてください。布製のPANTONE或いは繊維産業のカラーカードをご使用ください。

Washing and Dyeing

水洗和成衣染色 / 水洗と服の染色

因各水洗厂水洗方式不一样, 强烈建议客户在使用拉链前进行水洗测试。

拉链在开着的状态下进行洗涤加工, 因局部受力不均, 拉链及面料易破损; 因此洗涤加工时拉链要处于闭合状态, 洗涤后服装要及时烘干。(见右图A)

在水洗前一定要将拉头包住且固定住(确保拉片不能自由摆动), 以确保水洗及烘干时不会因摩擦出现掉漆或掉镀层, 甚至出现拉片变形、断裂、(牙齿)脱落等问题。(见右图B、C)

如有石磨及成衣染色, 则有必要将链牙进行包裹。

铝拉链因材质问题, 同水能起反应, 不能进行水洗。

金属拉链在特殊水洗工艺中会出现变色、摩擦掉色问题, 如要避免请采取包住牙齿的方式。如成衣染色时如不包住牙齿, 染料会与拉链反应, 导致面料变色。面料的色牢度不好也会出现染料与拉链起反应的情况。

请确保使用的面料(如漂白等浅色织物)或皮革经过了充分洗涤及中和, 否则会导致拉链或面料变色。(见右图D)。

注意: 非普通水洗的其它水洗工艺, 请特别注明及沟通。事先进行打样确认品质效果。

There may be different washing ways in different factories, so we advise you to have zippers washing tested before use.

A Zipper should be closed and the slider fixed before cleaning. If not, there will be damages to zipper and fabrics. Please keep clothes dry after washing as soon as possible.

Before washing, puller should be wrapped up and fixed to avoid dropping paint or coat, or even distortion, break and coming off during washing and drying process.

If stone wash and dyeing needed, the teeth should be wrapped up.

Since aluminum can have chemical reactions with water, the metal



aluminum zipper should not be washed.

As discoloring and fading may occur during special washing process, you' d better to wrap the teeth up.

If not, there may be a chemical reaction of the dye with the metal teeth to cause fabrics discoloring, which also can be happened because of the bad color fastness.

Be sure to use the perfectly cleaned and neutralized cloth (bleaching and light colour fabrics) or leathers to avoid zipper or fabrics discoloring.

Note: Specify other washing process, and ask your sales agent for more details before ordering.

工場により、洗い加工の方法が違いますので、事前にテストしてください。

ファスナーが閉じない状態で洗濯すると、商品にアンバランスな力が加わるようになりますので、ファスナーや生地布が壊れやすくなります。ですから、必ずファスナーを閉めた状態で洗濯してください。加工後、速やかに乾燥させるようにもご注意ください。（下図A）

洗い加工の際に、摩擦による色落ち・メッキ落ち、さらに引手の変形・切断、務歯落ちなどの問題を防ぐために、事前にスライダー本体を包装したり、引手を自由に動かないようにちゃんと固定してください。（下図B、C）

ストーンウォッシュや服の染色の場合、必要であれば務歯を包装してください。

アルミ製ファスナーは、材質そのものもつ性質で、洗い加工に対応不可能です。

特別洗い加工によっては、金属ファスナーの表面が傷ついたり変色する場合があります。このような状況を防ぐために務歯の包装にご注意してください。務歯を包装しないと、染料がファスナーと反応し、変色の恐れがあります。生地布の染色堅牢度がよくない場合、染料とファスナーの反応も起こりやすい。

ファスナー・生地布の変色を防ぐ対策としては、生地布（例えば漂白織物）・皮革などは洗浄・中和を十分に行った材料の確認は必要となってきます。（下図D）

注意：普通以外の洗い加工をご希望でしたら、弊社までお問い合わせください。事前に品質確認として、サンプルを注文してください。

Other Uses

拉链其他使用 / ファスナーの他の使用

拉链在服装的部位及用途，请告诉业务员，以免有误。如用在裤脚或袖口，拉片又有正反，则拉头拉片可能要反装。

请确保面料进行了充分洗涤及干燥；否则面料中的酸碱、氯或硫化物等化学物质会腐蚀金属，导致金属牙齿或拉头出现变色。如皮制品、羊毛、棉织品、羽绒制品。

对于儿童制品，选择拉链时注意要选择安全上止。

Please inform us your design position and purpose of zippers to avoid mistakes.

If the zipper is used on snap or cuffs, and puller has both front side and back side, then the slider should be reversed.

Please ensure that the fabrics are washed and dried perfectly. Otherwise, the acid-base fabrics such as leather products, wool, and cotton goods and down products may have reaction with chemicals such as chlorine or sulfur to corrode metal, causing the metal teeth or the slider appeared discolored.

Security top stop is used for children' s products.

間違いないように、ファスナーの用途とインストール位置を営業担当者に伝えてください。もし袖口、ズボンの裾に使う場合それに引手が裏表があると、裏使い仕様になる可能性があります。

金属製品は一部の材料（例えば、皮革製品、ウール製品、コットン製品、ダウン製品）に含まれる強酸、強アルカリ、塩素・硫黄化合物との反応で、務歯腐蝕、変色などの現象を起こし、ファスナーが破損しますので、十分に中和し洗い流して、速やかに乾燥させるようにしてください。

子供製品用ファスナーの場合、安全な上止めの選択にご注意してください。